

La Prensa

LORAIN CLEVELAND

Ohio & Michigan's Oldest & Largest Latino Weekly

Check out our Classifieds! ¡Checa los Anuncios Clasificados!

April/abril 13, 2005 Spanglish Weekly/Semanal 20 Páginas Vol. 37, No. 5

Mayoral Web Poll at: www.laprensatoledo.com

¡Pronto la probarás!
PANADERIA MEXICANA

GRAND OPENING LATE APRIL PONTIAC

NEW LOCATION
800 N. Perry Street, Pontiac
248-451-1111

4300 West Vernor Hwy., Detroit
313-554-0001
www.mexicantown.com

BURKETT
Restaurant Equipment and Supplies
3011 Council St. Toledo, OH 43606

Habla Por Equipo de Restaurante, Nuevo Y Usado
For All Your Restaurant Equipment Needs

Habla a
Amador Reyna Jr.
419-242-7377 x103
800.828.8564 x103
www.basequipment.com

Taquería El Nacimiento
Mexican Restaurant

W e l c o m e !

Hours: Mon-Thur: 9AM-12AM
Fri & Sat: 9AM-3AM
Sun: 9AM-12AM

Carry-Out Phone: 313.554.1790
7400 W. Vernor Hwy.
Detroit MI 48209

- Jugos/Tepache
- Tacos
- Aguas
- Mojarra Frita
- Tortas
- Tostadas
- Caldos
- Mariscos
- Carne a la Parrilla
- Burritos
- Pollo Dorado
- Licudados
- Quesadillas
- Pozole
- Carne de Puerco en salsa verde
- Breakfast Super Burro

¡Bienvenidos a fiesta, el 27 de junio!

www.taqueriaelnacimiento.com

Casa Fiesta
MEXICAN RESTAURANT

Best Mexican Food in Town!

Lunch & Dinner
Specials Every Day!
Carry Out & Gift
Certificates Available!

Now Open in VERMILION!

Vermilion, OH 4801 Liberty Ave. (440) 963-0425
Oregon, OH 1705 S. Wheeling (419) 691.6728

See additional locations and information on page 20

www.casafiestarestaurant.com



Nelson Cruz Sandy Martínez Alexis Gómez

Toledo Mud Hens open viernes with exciting Latino béisbol

The Toledo Mud Hens baseball team will have its home opener at Fifth Third Field this Friday, April 15, playing the Durham Bulls, with game time of 5:30PM. The Toledo Mud Hens completed a 3-1 record against the Bulls in the latter's opening series in Durham.

(Continued on Page 8)



La Liga de Las Americas began last Sunday with FC Rayos from Sandusky OH playing Toledo Sports Club, the league's champion for the past two years. Toledo Sports Club won 1-0; more scores or photos on page 8 and at www.laprensatoledo.com. Shown above is FC Rayos team with coach José Romero, joined by Ref. Pete Tomassini.

Marcy Kaptur has been a friend to Latinos during her 2-decade-plus tenure as the 9th District's Houserep

by Rico de La Prensa

Marcy Kaptur has represented the 9th district of Ohio in the United States congress for over twenty-two years, having been first elected in 1982.

Kaptur, a Democrat, has been unpopular with many politicians in Washington, D.C., because of her independent stance and

U.S. Congresswoman Marcy Kaptur

(Continued on page 16)



Felipe Martínez, p. 8

DENTRO:

- LA Mayor's Race.....2
- Letter to the Editor.....2
- Stop Real ID Act.....3
- 10th Baile Latino.....5
- Carla's Korner.....6
- Deportes.....8
- Liga, Las Americas.....8
- Fútbol.....8
- Horoscope.....9
- Events.....12-13
- Obituaries.....12
- Ferrer's HLC.....14
- Classifieds.....16-19

Breves:

Campaña popular para canonizar al Papa por la vía rápida

Por NICOLE WINFIELD

CIUDAD DEL VATICANO (AP): Con carteles y camisetas, en declaraciones a la prensa y con manifestaciones populares en su país natal, muchos fieles católicos e incluso algunos cardenales respaldan una campaña para canonizar por la vía rápida a Juan Pablo II.

El Vaticano debe verificar dos milagros para canonizar

(Continúa en la p. 14)

Tinta con sabor

Proudly Serving Our Readers since 1989

In LA mayor's race, a Latino candidate reaches out, and blacks are listening

By MICHAEL R. BLOOD
Associated Press Writer

LOS ANGELES (AP): Antonio Villaraigosa's story would be compelling in any language.

The son of a Mexican immigrant, raised by a single mother, a high school dropout, he became speaker of the California Assembly, an adviser to John Kerry's presidential campaign and, now, the front-running candidate for mayor.

A Villaraigosa victory would mark another milestone for Latinos, whose political influence has been expanding from California to the White House.

But to unseat Mayor James Hahn, a fellow Democrat, Villaraigosa must navigate a thicket of racial and ethnic politics in the nation's second-largest city. With the election less than six weeks away, the race is challenging assumptions that blacks are reluctant to support Latino candidates because of lingering tensions over who gets the spoils of political power.

Blacks were a key factor in Hahn's 2001 runoff victory over Villaraigosa, with eight in 10 black votes going to Hahn. But if Hahn, who is white, inherited the black vote from his father—a long-serving county supervisor lionized in the black South Los Angeles—the days of political hand-me-downs appear to be over.

This time around, a string of marquee black endorsements for Villaraigosa coupled with the mayor's lukewarm black support in the March 8

primary suggest the vote is in play.

"It's the politics of subtraction. (Villaraigosa) has to subtract a large element from the mayor's base—African Americans," said John Pitney, a politician scientist at Claremont McKenna College. "That will be a giant step toward winning."

It's not just blacks. The liberal Villaraigosa, a former labor activist and one-time head of the local American Civil Liberties Union, must court other political communities that have looked at him with a cold eye, including moderates and Republicans.

But unlike 2001, Villaraigosa, 52, has lined up prominent endorsements from Rep. Maxine Waters, a Democratic icon who supported Hahn four years ago, and city Councilman Bernard Parks, whose ouster as police chief in 2002 damaged Hahn's standing in the black community.

For black voters, the issue is not skin color or family legacy but "What are you doing for the community?" said Franklin D. Gilliam Jr., a political scientist at the University of California, Los Angeles, who studies racial politics.

"In the primary, roughly half of black voters voted for a non-black, even with a black in the race," Gilliam said, referring to Parks, who finished fourth and didn't qualify for the May 17 runoff. "It's a bit of a dramatization to say blacks just won't vote for Latino candidates."

Regina Robertson, 37, a black school worker who voted for Hahn four years ago, said

she is leaning toward Villaraigosa because of frustration over dead-end schools and gang violence.

"We are losing our kids. They are crying out for help," Robertson said outside her San Fernando Valley home.

Despite its large and growing Latino population—46.5 percent, according to the 2000 census—Los Angeles hasn't had a Latino mayor since 1872.

The mayoralty "is part of the jewels of the crown as far as political integration into California," said Harry Pachon, director of the Tomas Rivera Policy Institute at the University of Southern California.

Pachon noted that Latino and black political leaders have worked together for years in the state, adding that black-Latino friction tends to play out on the "street level," for example over jobs and in prisons.

In Los Angeles, Latinos have gradually filled many of hotel jobs such as maids and janitors that once went to blacks. In addition, Latinos have been moving in to historically black areas of South Los Angeles.

In interviews, black voters acknowledged some friction, but said that's changing.

Some blacks might be resentful toward Latino immigrants, fearing they will take jobs, but "We can't run L.A. without the Latinos," said 63-year-old real estate salesman Alex Greene. "I don't have the fear of the Latino takeover."

Latinos have shared political power in California for years, but Villaraigosa's election would elevate him into the national Latino elite—

even though the candidate deflects talk of a groundbreaking candidacy.

In a diverse city, his ethnicity demands a political balancing act.

Villaraigosa wants neither to turn his back on his Latino roots nor to be defined by them—a candidate who happens to be a Latino, not the Latino candidate.

On the campaign trail, he moves easily between English and Spanish, depending on the audience and publishes some bilingual campaign literature.

It's practical politics. Some analysts say Villaraigosa's ethnicity became a sort of fatal flaw in 2001, when Hahn's campaign pummeled him for seeking the pardon of a convicted drug trafficker. Hahn's campaign defended the line of attack, but some say it played to racial stereotypes, linking drugs and race.

A candidate "should be judged on his credentials and his ability to lead," said the Rev. Ozell Cliff Brazil of Bethel AME Church. He is supporting Villaraigosa, whom he says "needs to address the brown fear factor, because the first time around, that's show they painted him."

While the city's Latino population has been growing, the black population dipped to about 11 percent. Still, blacks made up 16 percent of the turnout in the March primary, Latinos 22 percent, according to a Los Angeles Times exit poll.

Villaraigosa's ability to cut into Hahn's black vote will be a key question in the election, which could also turn on factors including the falling crime rate, the Latino turnout or an ongoing corruption probe at City Hall.

Hahn, 54, has been pointing to the lower crime rate and job growth while depicting Villaraigosa as a vacillating leader.

And, of course, it remains to be seen whether blacks dissatisfied with Hahn will simply stay at home on election day.

"There's enough residual stuff there that it's not a slam dunk" for Villaraigosa, Gilliam said.

Letter to the Editor:

Toledo Board of Education President Larry Sykes' vitriolic character assassination of former Board Member Anita López in the Toledo Journal was inappropriate, crude, and was not about racial tensions among the Latino and African-American communities.



Flute Rice - President, Urban Coalition

Mr. Sykes masked his true intention with these accusations. In our opinion he seeks to discredit anyone who disagrees with his actions on the Board or takes issue with his perception of the accomplishments of the school district.

Ms. López was right on target with her comments about the functioning of the Toledo Board of Education and their priorities. The Urban Coalition and many of its members have for years worked to effect change in the discipline process and the high dropout rates of minority students, as well as many other issues of importance to our children.

Many of our members have experienced first hand the assassination of their character simply to confuse and cloud the message they were carrying. This type of behavior is intended to censor the individual through intimidation and make personalities more important than the issues and challenges affecting our community.

We have serious issues and problems in Toledo which requires serious and steady leadership. Implying racial motivations to the observations about board operations by a former Board Member is counterproductive in our efforts to reform TPMS.

The Board has for years been dysfunctional with Board Members engaging in personal attacks on each other, union leadership and community members at board meetings and in the press. The board has been unable to establish unified goals and direction that would demonstrate sustainable results.

Ms. López is again right on target when she says, "There weren't any steps taken to make improvements, just steps to get good headlines." Many promises have been made and broken with most of the achievements touted by Mr. Sykes affecting but a few students and without sustainable results.

Nonetheless, press conference after press conference has been staged to convince all of us that action is being taken and results achieved. It is a major subterfuge to keep all Toledoans from asking hard questions, demanding results, and determining an accurate assessment of the state of public education in Toledo.

If Ms. López is to be faulted, it must be for staying silent so long about issues the Coalition has known existed. Many of which we have provided documentation to the Board to support our concerns such as the Toledo Plan. We could have used her voice and support.

Nonetheless, we now believe the entire board is nothing more than a rubber stamp for an entrenched, self-interested bureaucracy that is centered on adult concerns. Our children are little more than dollar signs to this impersonal and defensive institution. In the central city you only have to look at academic achievement of our schools to know that many children are being left behind!

It really does not matter to Mr. Sykes whether your skin is black, brown, or white. What really matters to him is whether you agree with his opinions and perceptions or not. He has demonstrated a pattern of behavior that shows disdain for community members and used intimidation frequently when his perception of reality is challenged.

Don't be fooled by the rhetoric, our children have not been served well by the current board and administration regardless of its makeup. *It is time for a change!*

Flute Rice
President, Urban Coalition
28 N. Centennial Rd.
Holland, OH 43528
419-865-9640



La Prensa Newspaper Staff

Culturas Publications, Inc.	Publisher
Rebecca McQueen	Chief Financial Officer
Editorial:	
Pepe Caudillo	North Carolina Correspondent
Ricardo Urrutia	Michigan Correspondent
Carla Soto	Entertainment Editor
Monica Morales	UT Correspondent
Teodosio Feliciano	Reportero/Translations
Fletcher Word	Staff Writer
Wendy Cuellar	Staff Writer
Elisea Alvarado O'Donnell	Staff Writer
Art/Graphics/Web:	
Jennifer Retholtz	Graphics Manager & Webmaster
Advertising:	
Karla Porter 419-340-8998	Regional Sales Executive
Holly Gonzáles	Account Executive
Rico	Cacographer, Layout, & Sales
Joe Campos	Sales and Distribution
Distribution:	
Wally Rodela/Rick Keel	Distribution

Culturas Publications, Inc., d.b.a. La Prensa Newspaper
Headquarters: 616 Adams Street, Toledo, Ohio 43604
• Tierra phone 419.870.6565 • Fax: 419.241.5774
• **DEADLINE: MONDAY AT 11:00AM** •
SALES: 419.870.6565
• E-mail: laprensa1@yahoo.com
• **web site: www.laprensatoledo.com** •
Limit: One free copy per reader. Additional copies are \$1.00 each
Member of Newsfinder, an affiliate with AP
Copyrighted by Culturas Publications, Inc. 1989-2005

La Prensa's Detroit Office

4454 W. Vernor Hwy. Sales Representatives:
Detroit MI 48209 Carla Soto & Rico **313.729.4435**

We accept: Discover, Visa, & MC

La Prensa's Special Monthly Edition for the Mature Advisor, Southfield, MI

La Prensa publishes a special monthly issue, in addition to its weekly, as part of the Mature Advisor, with 25,000 copies being printed and distributed in the Michigan counties of Oakland, Wayne, and Macomb, during the first week of each month.

La Prensa welcomes supplementing the superb publication of Mature Advisor, and welcomes its readers to digest its contents. Some articles will be in Spanish, but the majority are in English, with Spanish lessons and others articles of interest.

Likewise Mature Advisor supplements La Prensa the first week of each month. Both La Prensa and the Mature Advisor can be viewed on line at www.laprensatoledo.com and www.matureadvisor.com, respectively. The advertising rates for these special issues differ. Call 313-729-4435 for questions or comments or email laprensa1@yahoo.com.

La Prensa Lorain & Cleveland Staff	Culturas Publications, Inc., d.b.a. La Prensa Newspaper
Roberta M. Rosa - Reportera	199 N. Leavitt Road,
Teodosio Feliciano - Reportero & Fotógrafo	Amherst, OH 44001
RICO - Fotógrafo	Lorain County Office
VENTAS:	Professional Building,
Rubén Torres Lorain Field Representative	Ste. 201
440.320.8221	laprensa1@yahoo.com
Teodosio Feliciano Cleveland Field Representative	www.laprensatoledo.com
216.252-7773 ext. 2	

Immigrant says Minuteman volunteers watching AZ border held him against his will

By **ARTHUR H. ROTSTEIN**
Associated Press Writer

TUCSON, Ariz. (AP) — Authorities determined Thursday three volunteers involved in a civilian project to watch the border and report illegal crossers may have pulled a prank on an illegal immigrant but did not hold him against his will.

The Mexican man had told sheriff's deputies he was detained and forced to pose for a picture holding a T-shirt with a mocking slogan. A review of a 15-minute videotape provided by Bryan Barton, one of the three volunteers, showed the T-shirt the man was holding read: "Bryan Barton caught an illegal alien and all I got was this lousy T-shirt." Barton was wearing an identical shirt.

"The county attorney's office reviewed all available evidence, that indicates that there was no forcible detention, therefore the case is not substantiated, and no charges are pending," said Carol Capas, a spokeswoman for the Cochise County

Sheriff's Department. The sheriff's department, Mexican Consul Miguel Escobar, and the U.S. Border Patrol also agreed the 26-year-old man was not detained, said Capas and Border Patrol spokeswoman Andrea Zortman.

The man, who was not identified, apparently did not initially tell a Border Patrol agent he had been detained, but did so when interviewed later by sheriff's deputies, Capas said. The man alleged when he tried to get away, the volunteers ran in front of him and would not let him go by.

The Mexican man remained in custody Thursday and will be going through formal proceedings to send him back to his country, Border Patrol spokeswoman Andrea Zortman said.

The volunteers involved in Wednesday's incident identified themselves as members of the Minuteman Project—a month long effort that has

people from around the country spread out along a stretch of the Arizona-Mexico border to report undocumented migrants and smugglers.

Law enforcement officials have said they fear the project will lead to vigilante violence. México's foreign relations department also pledged in the days leading up to the civilian operation to pursue all legal and diplomatic means to stop the volunteers and ensure they do not violate the rights of Mexican citizens.

Wednesday's incident was the first reporting any possible detention, though volunteers earlier assisted an immigrant in distress.

"The Minuteman project has created a powder-keg situation with the potential to go beyond harassment and false imprisonment to real violence," said Eleanor Eisenberg, executive director of the American Civil Liberties Union of Arizona, which has legal observers keeping an eye on Minuteman volunteers.

NCLR, LULAC, Commissions, others oppose Real ID Act

The Michigan Commission on Spanish-Speaking Affairs (COSSA) is urging Michigan's U.S. Senators to oppose the REAL ID Act (H.R. 418), which it believes would negatively impact Latinos and other minorities. "Many in the Michigan Hispanic community have expressed their concern to our commissioners about the potential consequences this legislation could have at the local level," COSSA Chairperson José Reyna said. "We felt very strongly that we couldn't sit silently while legislators debated our future."

COSSA is urging lawmakers to oppose the legislation, which it feels not only misses the mark in protecting national security, but could result in severe ramifications, particularly to minority populations.

In a letter to U.S. Senators Carl Levin and Debbie Stabenow, Reyna wrote: "Although the members of the Commission are appreciative and support the efforts to improve homeland security and protect our nation from terrorist threats and attacks, the proposed legislation does not effectively advance those goals. On the

contrary, members of COSSA believe that it will result in a series of negative consequences."

The commission believes the legislation would:

- Jeopardize national security by forcing immigrants further underground.
- Overturn the strong but flexible federal driver's license standards that just passed in the Intelligence Reform Act. It imposes rigid and burdensome new requirements on all 50 states.
- Result in negative and disparate treatment for members of minority, particularly the Latino communities.

"Current law already bars terrorists and others who present a security risk from getting asylum in the U.S. This bill is very broad and would also block many refugees who are fleeing religious or political persecution as well," Reyna added. "While we must protect our country from terrorists, it shouldn't be at the expense of genuine refugees, immigrants and minority populations in the U.S."

The bill, which was introduced by U.S. Representative James Sensenbrenner (R-WI) on Jan. 26, passed 261-161 in the U.S. House, and referred to the Senate Committee on the Judiciary where it currently

remains. The bill would establish and rapidly implement regulations for state driver's license and identification document security standards.

Senate Democratic Leader Harry Reid issued the following statement regarding the REAL ID Act, legislation that would make it harder for genuine refugees in need of protection to seek asylum, severely limit access to administrative and judicial, and give unprecedented power to private bounty hunters to go after immigrants:

"I oppose REAL ID. This legislation would make sweeping, unwise changes to U.S. laws on asylum and border security and is opposed by a broad range of religious organizations, privacy advocates, and human rights groups, as well as representatives of state and local governments. This controversial piece of legislation would not make us safer. It should not be included in the supplemental appropriations bill, which must be enacted quickly in order to ensure vital funding for our armed forces and tsunami relief."



Maria, daughter of Marcelino

“For my family, the answer was right in our own home.”

"When my father, Marcelino, found out he had a terminal illness, he insisted on spending his final months at home. He didn't want to even think about being anywhere else.

"My family wanted to have Papi stay home, too. We believe in taking care of our own.

"Hospice of Northwest Ohio made it possible by sending us doctors, nurses, aides and social workers — plus coordinating his medicines and equipment.

Hospice responded to our every need and kept my father feeling good enough to enjoy many visits with our big family.

"Papi's final wish was to return to his original home, Puerto Rico, for his last days. Hospice of Northwest Ohio arranged to transfer him to a hospice program there, where he passed away in peace. For me and my family, the compassion of Hospice really hits home."



HOSPICE
OF NORTHWEST OHIO

Ask for our FREE brochure series, "Hospice Answers." Call 419-661-4001 or visit hospicenwo.org

Answers for Living the Last Months of Life

St. Francis de Sales High School

The New Face of Educational Excellence

Things are really looking up at St. Francis de Sales High School!

- Ambitious renovations and additions nearly complete
- A tradition of educational excellence 50 years strong
- Superior academics
- Spiritual growth
- State championship sports teams
- Exciting extracurricular activities

Take a day to experience the Knights
Open House for the families of 5th – 8th grade boys
Sunday, April 17th, 12 – 3 p.m.

St. Francis de Sales High School
2323 W. Bancroft St. Toledo, OH 43607
419.531.1618 www.sfstoledo.org

Academic Social Physical Spiritual

Museum renovation turns up undiscovered clothes, artifacts belonging to Frida Kahlo

By OSCAR ARANA
Associated Press Writer

MEXICO CITY (AP), April 6: A two-year renovation project at the home-turned-museum of legendary Mexican painter Frida Kahlo has uncovered a vast wardrobe of previously undiscovered clothing and other valuable artifacts.

Commonly known as the Blue House for its indigo external paint job, Kahlo and her husband, famed muralist Diego Rivera, lived in the home in the Mexican capital's fashionable Coyoacan neighborhood until her death in 1954.

Rivera turned it into a museum four years after her death, but it wasn't until work to restore areas closed to visitors began last summer that officials found the 180 articles of clothing—which included traditional Mexican dresses depicted in Kahlo's famous self-portraits, as well as shoes, shawls and Pre-Hispanic jewelry that belonged to her.

Also discovered were photographs taken by Kahlo's father, Wilhelm, a photographer born in

Baden-Baden, Germany. There is also a pair of earrings believed to be a gift from Picasso.

"We were all surprised by the dimensions of this treasure," said Ignacio Custodio, an administrator of the Kahlo museum. He added that the artifacts were found when workers "opened spaces that were closed for many years."

Many of the dresses recently discovered are from the southern Mexican state of Oaxaca, where seamstresses often tailor fashions according to centuries-old Indian tradition.

Kahlo was especially inspired by artistic traditions of Oaxaca's Tehuantepec, where women continue to hand-embroider traditional dresses according to Zapotec Indian traditions, said Hilda Trujillo, the Blue House's coordinator.

The painter looked up to the women of Tehuantepec, who often served as the head of their households, following strong matriarchal traditions, Trujillo said.



During her life, Kahlo became a mythic figure in México—famous for her marriage to Rivera as well as her communist ideals and her celebration of native Mexican dress and jewelry. After her death, her fame grew in this country and around the world.

The Blue House is now one of México's most-visited museums. Rivera ordered any artifacts recovered in the house to stay there—making it the only place the newly discovered clothing will be on display.

Museum officials expect a special exhibition featuring the finds to ready in about a year.

"This should attract more people to the museum," Trujillo said. "The articles are a very important part of her artistic life and personality."



Jack Ford's kick-off campaign for re-election as Toledo mayor, with the mantra "Toledo Backs Jack!" More photos at www.laprensatoledo.com.



Roberto Torres, director of Toledo's Office of Latino Affairs is making a point to Toledo City Council President Louis Escobar and others concerning last Friday's meeting at the Sofia Quintero Arts and Cultural Center concerning the Hispanic/Latino Strategic Alliance of Greater Toledo as initiated by the Hispanic Affairs Commission of Toledo and The Twelve, Inc. The University of Toledo's Office of Institutional Advancement explained the Kellogg Initiative. The next meeting is scheduled for May 13 at 3:00PM at Adelante, Inc. The public is invited.



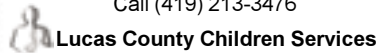
Advocates for Basic Legal Equality (ABLE), Legal Aid of Western Ohio (LAWO), and the Toledo Bar Association Pro Bono Legal Services hosted its annual Access to Justice Awards banquet last week at the Pinnacle in Maumee, Ohio, presenting the Public Interest Law Award to attorneys Jack Gallon, Randall Dixon, and John Blaufuss. Gallon's office also provides pro bono legal services for the Farm Labor Organizing Committee (FLOC). The Community Advocacy Award honored the Lucas County Court Appointed Special Advocates (CASA), which celebrated its 25th anniversary. ABA president-elect Michael Greco was the keynote speaker. Members of FLOC and ROI were in attendance. ROI employees included: Roxanna Vega, Manuela Peña-Chalupa, Viola Gómez, Deb Leal, Margarita Concepción (standing, L-R); and Lorell Anderson, María S. Martínez (seated, L-R).



KIDS BELONG IN FAMILIES!

Consider foster parenting or adoption.

Call (419) 213-3476



What You Give:

- A safe, nurturing home
 - temporary or permanent
 - to a child in our community.

What You Get:

- Free training
- A daily cash stipend (foster care) or possible monthly cash subsidy (adoption)
- Annual recognition
- The satisfaction of knowing that you helped a child who really needs you!

For more on what parents should know... visit our website at www.lucaskids.net.

¿Te preocupas por tu mamá este invierno...

- ¿Porque se puede caer • en la nieve o el hielo?
- ¿Porque no puede • llegar al supermercado?
- ¿Porque no puede ir al • doctor?
- ¿Porque no puede ir • por sus medicinas?

¡Hearthstone esta aquí para ayudarte!

PRECIOS EMPEZANDO A \$2,045 POR MES

En Hearthstone Assisted Living ofrecemos lo mejor para asegurarte que sus seres queridos tendran la atención que necesitan y para darte paz y seguridad.

¡Escoge Hearthstone!



at Downriver
19697 Allen Road

866.230.3550

TOLL-FREE & DIRECT

License: AH 820236802

www.hearthstoneassisted.com

10th Annual Baile Latino Scholarship Dance on May 28th

By Monica Morales, La Prensa Reporter and co-coordinator of Baile Latino

The 10th annual Baile Latino Scholarship Dance will be held on May 28th at the University of Toledo's Student Union Auditorium. The Baile Latino Scholarship Dance is put together each year by high school students from Toledo and the surrounding areas.

The purpose of the dance is not solely social, but rather an attempt to bring together Latino youth from private, public, urban, and rural city schools to share a unique cultural experience.

This type of experience helps the students to appreciate their Latino culture and gives them a sense of accomplishment. The highlight of the dance is the crowning of the Baile Latino King and Queen. Students are chosen based on their academic standing, school involvement, community activism, volunteer experience and a written essay based on a provided subject.

In the past the Baile Latino Committee has allocated more than nine thousand dollars in academic scholarship to the aspiring and academically-successful youth. The 2005 Baile Latino king and queen will each qualify for a \$500.00 college scholarship to be

awarded to the school of their choice upon admission to college.

Our goal is to make this an unforgettable event that these students can regard as one of their most cherished high school memories. The community can also participate in helping our Latino youth experience a positive aspect of our Latino culture by attending our first annual Baile Latino Alumni Fundraising Dinner.

The alumni dinner will be held on April 22, 2005 at Club Mystique, 3122 Airport Hwy, Toledo, OH 43609. This will not be just any typical fundraiser. There will be musical entertainment provided by local area artists Tito Elizondo and DJ A.B. Ramos and also Club Mystique's own DJ Canny.

All Baile Latino Alumni are invited, bring a friend or two! Help us make a difference and attend our Alumni fundraiser. All contributions will be greatly appreciated. It will be a great night to enjoy and reminisce about your Baile Latino experience.

If you have any questions regarding the scholarship dance please contact José Rosales or myself at Adelante Inc., at 419.244.8440.



Members of The Human Rights-Tragedy Fund March for Justice Committee are painting a banner at the Sofia Quintero Arts and Cultural Center. The banner is for FLOC's March for Justice on Wednesday, April 13 in south Toledo, starting at noon.

FLOC is marching to aid families who have lost loved ones while working in unsafe environments, increase awareness of the inhumane working conditions for migrant workers, and celebrate the reconciliation between FLOC and the Mt. Olive Pickle Company of North Carolina, ending a 5-year boycott of its products.

FLOC will assemble at the corner of Broadway and South Avenues in south Toledo, marching down Broadway to Western, ending at Golden Rule Park. Shown L-R are: Felecia Martínez, Charles Philips, Jaqueline Jezek, Francey Ackerman-Edelen, Jesse Lommerman and son, Brandi Cabello, Monica Morales, and Allison Sawyer.



Adelante's Maria Tufts and Patricia Pérez with keynote speaker Roberto Santos at last Saturday's 2nd Annual Minority Health Summit at Libbey High School, sponsored by Adelante. Free health screenings and exhibits, comida mexicana, and children's activities were available. Santos is the Physical Activity Coordinator (Cardiovascular Health Program) at the Ohio Dept. of Health. Santos emphasized hypertension and weight management as key to maintaining health. This year's theme was, "Find a Balance to Health, Heart, and Happiness/Encontrar un Balance para la Salud, el Corazón, y la Felicidad."

The Latino Health Disparities Summit is supported through The Ohio Commission on Minority Health and Healthy Communities Foundation: Medical College of Ohio Hospitals, Mercy Health Partners, ProMedica Health System, and St. Luke's Hospital.

Cinderella's Dance Show
 Karla Porter
 Owner/Choreographer
 Shoes designed by Celebrity & Experience.
 Call: (419) 346-8998 Fax: (419) 292-2113 Email: karlaporter@aol.com
 I can help find the right shoe for you!

"Experience Paradise" at:
Paradise Jewelry & Gifts Ltd.
Gifts & Accessories for All Occasions
 • Free jewelry; drop by for details.
 • Unique Gifts • Tiaras • Colognes
 • Quinceañera items y más!
 • Guayabera & Mexican Wedding shirts

101 Main St. Toledo OH 43605

All major Credit Cards accepted

Sally Salazar
 Sue Gonzales
 419-691-6001

Martínez Construction Inc.
 Metal Stud Framers, Drywall Hangers & Finishing y Mas!

Patricio Martínez Cell: 281-451-2532 Se Habla Español

Vincent Martínez 419-246-0427 Insured

ADRIAN
 Dodge • Chrysler • Jeep
 1217 E. 65-221 • Anna, MI 48107
 www.adriandodge.com

ANDRÉS "TONY" TERRAZAS
 New & Used Sales & Leasing Dept.

(800) 948-2886
 Fax (517) 263-6149
 Direct (517) 266-5941

Nuestros Especialistas para dejar de fumar aprecian todo el esfuerzo que toma dejar de usar el tabaco. Llame a nuestro servicio gratis y su propio especialista lo guiará por el proceso - haciendo que usted tenga una probabilidad 5 veces mayor de tener éxito.

OHIO TOBACCO
QUIT LINE CALL IT QUIT!
800-QUIT-NOW
 800-784-8669

VAMOS A ESTAR AHÍ PARA USTED.

Carla's Krazy Korner

By Carla Soto



Carla Soto

Las 10 de la farándula

1. *Los Kumbia Kings* no se conforman con ser los reyes de la cumbia, ahora también quieren ser los reyes de las novelas y por esto han decidido aceptar una invitación del director de la novela juvenil Rebelde, Pedro Damián, para grabar unas escenas que fueron hechas en Guadalajara. La agrupación está llena de proyectos pues están en plena promoción de su más

reciente disco Fuego.
2. Recuerdas el problema que se armó entre el grupo *Palomo y Pepe Aguilar* por la canción Miedo, que compuso Fato? Pues prepárate para el Deja Vu, porque al parecer al Gigante de la Ranchera, le acaban de grabar otro tema. Resulta que hace pocos días Pepe se encontró con el italiano Tiziano Ferro para grabar otro tema de Fato, Mi Credo, y no fue sino sacarlo a la luz pública para que de inmediato el grupo duranguense K-Paz de la Sierra lo tomara prestado e hiciera su propia versión.

3. Amor, amor, a mordiscos la recibieron. Como salido del tema Sin Documentos de Los Rodríguez que dice, "quiero ser el único que te muerda la boca", fue el percañe que terminó con el labio herido de Alicia Villarreal en Guatemala. La cantante se encontraba dando un concierto en ese país cuando un fanático se prendió de su labio cual garrapata. Aunque

el individuo la dejó sangrando, la güerita pareció tomar con buen humor el incidente.
4. A casi 10 años de la muerte de Selena, el legado y la influencia que han heredado algunos famosos es inevitable, tal es el caso de la guapísima Niña Buena, Mariana Seoane, quien asegura que gracias a la cantante tejana, ella es la figura que representa hoy en día.

5. *Ana Bárbara* se manifestó ante la muerte del Papa Juan Pablo II, de quien ella ha sido fiel admiradora, y dijo que guarda un intenso recuerdo del fallecido Pontífice, pues en 1993, cuando fue nombrada Embajadora de la Canción Ranchera, fue al Vaticano y allí participó con la melodía Despierta, en la misa que él oficiaba.

6. En inglés: Los Lonely Boys will hit the road for the "Brotherhood Tour," kicking off the tour May 3 at Dodge Arena in Hidalgo, Texas. Twenty-three shows are scheduled, most in the western United States. The tour will wrap up in Highland, Ill., on Aug. 20. Joining Los Lonely Boys will be *Ozomatli* and *Calexico*. The tour plans to celebrate the collective heritage of Latino-Americans in music. In February, Los Lonely Boys won a Grammy Award for best pop performance by a duo or group with vocal for their hit "Heaven."

7. The *Selena* tribute held last Thursday in Houston was awesome. ¡Viva Selena!

Los chistes de la semana

Cuál es la diferencia entre un árbol y un borracho?
Que el árbol empieza en el suelo y termina en la copa y el borracho comienza en la copa y acaba en el suelo.

En qué se parecen las mujeres a los huracanes?

En que llegan fuertes y salvajes y se van con tu carro y tu casa.

¿En qué se parecen los dinosaurios con los hombres inteligentes?

En que los 2 se extinguieron.

En qué se parece un pato cojo a un pato viudo?

En que los dos se quedaron sin pata.

En qué se parece un doberman y una esposa?

En que se levantan ladrando, te gruñen todo el día y en la noche te desconocen.

En qué se parece un amigo a un encendedor?

En que siempre fallan cuando más se les necesita.

En qué se parece un elefante a una cama?

En que le elefante es paquidermo, y la cama paquiduermas.

En qué se parece una casa incendiándose y una casa vacía?

Que de la casa incendiándose "salen llamas" y en la casa vacía "llamas y nadie sale".



Receive a **10% Discount** with this ad!
101 Main St. at Front
Toledo, Ohio 43615
419-691-7214
Fax 419-691-7334



Patti Dickey-Barber
Kim Kaplan-Hair Designer
(419) 693-5447
1326 Nevada Street
Toledo, Ohio 43605
Hours:
Mon. & Tues. 8 AM - 5 PM
Thurs. & Fri. 9 AM - 6 PM
Sat 9 AM - 3 PM
Closed Wed. & Sun.
Lunch Hour 12:30 - 1:30

LIBERTY TAX SERVICE

IT IS INCOME TAX TIME
LET US DO YOUR TAXES!

Call for further details at:
313-554-0060 and ask for
Brenda Valdez or
Ivonne Hernández.

4454 W. Vernor Hwy,
Detroit MI 48209

Buy and Save
Auto Sales LTD.
Public Auction/
Subasta Pública
Cada sábado,
11:00AM

Co-sponsor of Latino Day with the Mud Hens

5811 Woodville
(Rte. 51), Northwood OH
Se habla español.
Tel: 419.836.8772

Bring this Ad in and receive a \$10 discount!

CRUISIN CAR WASH

3501 Woodville Road
Northwood, OH 43619
(419) 693-3044

136 N. Byrne
Toledo, Ohio 43607

Ofelia's
Perfumería,
Joyería,
Perfumes, &
Mary Kay
también!
419-704-2773

Latina
graphics
Custom
Graphic
Design

Advertising Pieces
Web Design
Newsletters
Business Cards
Letterhead
Envelopes
Brochures
Photography
Stationery
y
Más!

(419) 870-6565
latinagraphics@yahoo.com



Cómo simplificar las mejoras a la vivienda.

Toma prestados \$8,500 por **\$99** al mes*

EL PRÉSTAMO FIXERUPPER® PARA MEJORAS A LA VIVIENDA

- Menores requisitos de ingreso
- Pagos mensuales más bajos
- Términos de pago flexibles
- La oferta vence el 31 de mayo de 2005

Ven a cualquier sucursal, visita NationalCity.com/español o llama al 800-347-5626.

National City
Banca personal • Banca comercial • Inversiones • Préstamos hipotecarios



“ Quiero un banco que cuide nuestro presupuesto igual que ella. ”

Cuenta de Cheques Gratuita, con tarjeta PNC Visa Check Card y servicios bancarios online gratis.
Fácil, sí. Como PNC.



866-HOLA-PNC

VISÍTANOS

PNC.COM

Grappling under the spotlight with ETWC and ESPN

By Hector Ramirez, Special to La Prensa

The East Toledo Wrestling Club (ETWC) was at it again during the April 1st weekend.

The local wrestling club, for youths aged five to 14, participated in the Grade School Championships at Bowling Green State University, an event that drew about 750 wrestlers from five districts.

The top five in each district qualified for this tournament and ETWC had 21 qualify with three as alternates. *The unique thing about this tournament is that it was filmed by ESPN!*

ESPN had wanted to do a documentary on youth wrestling for some time, according to a network spokesman. A representative went on-line to investigate some well-known clubs. After speaking with others, he was directed to Ohio as having some of the best wrestling in the nation. An Ohio website referred him to ETWC as being one of the most competitive.

ESPN decided to send a commentator and two film crew members to the club's Thursday practice. They filmed and interviewed the coaches and athletes during the two-hour practice, went to weigh-ins for this weekend's tournament and filmed the entire tournament (both Saturday and Sunday). As always, ETWC had a very successful showing at the event.

Last year ETWC had three wrestlers who placed in the top five: Jerome Robinson (first), Tim Pritke (second) and Bryce Castilleja (fifth). This year we had a multitude of qualifiers and placers.



Coach Hector Ramirez of the ETWC

The following wrestlers qualified: Jaxon Davis, Nick Kern, Kyle McGibbeny, Ron Ramsden, Jacob Rettig, James Reddig, Zack Kern, Esteban Niño, Chase Leedy, Bryce Castilleja, Jarrod Davis, Jay Niño, Antonio Zapata, Pete Zapata, and Christian Peters.

Placing eighth: Chad Sonnenberg, Division 3, 100 pounds; Tim Pritke, Division 3, 110 pounds; placing seventh: Ryan Vlinski; placing sixth: and Michael Reese, Division 2, 90 pounds.

Taking a strong fifth: Jeremiah Anderson, Division 1, 55 pounds; and taking a strong fourth: Nathaniel Hagan, Division 1, 50 pounds.

Three ETWC athletes were in the finals: Ed Silva, Chance Sonnenberg, and Mario Guillen.

Ed Silva finished second in the Division 2, 90-pound weight class, to the delight of his coaches.

Sonnenberg won the Division 1, 85-pound crown.

Chance dominated his opponents in the last two matches, pinning his opposite number in the finals.

Mario Guillen had several very exciting matches en route to his state title. He beat four district champions, two of whom had been projected as possible state winners. The championship match went back and forth as Mario apparently took the lead after being tied 8-8 in the third period. He put his opponent on his back for three points—according to one referee. However, a second referee waved off the points because he saw Mario lack hands before he turned the other wrestler.

So his opponent was up by one point when Mario turned him again with only seconds left. This time the points did count and Mario went on to secure his division 1, 45 pounds title much to the delight of the heavily partisan ETWC crowd.

Mario, just seven years old, is a fierce competitor. He obviously has great technique, strength, stamina, and athletic ability. But what sets him apart from his competitors is that he refuses to break mentally. He will keep wrestling until that last second of the match has ended.

Felipe Martínez (an ex-ETWC wrestler, who now competes unattached) also lived up to his billing. He put on a clinic as coaches like to say. He destroyed his opponents on the way to his Division 3, 90 pound state title. Felipe had two pins and two technical falls, one coming in the championship match. Felipe, an excellent technician, routed a very worthy opponent 17-0.

"Felipe has a way of making a very good wrestler look very bad," said one of the coaches present at the event.

ETWC has been successful over the years because of its volunteers—coaches, staff and parents. The coaches are: Gary Burgess, Earl and Hector Ramirez, Ray Castilleja, Tony Kern, Steve Anderson, Chris McGibbeny, Jeff Ludlow, Herman Abitua, Donny Burgess, Ed Silva, Sr., and Mike Coopman. The program coordinators are Tracy Garufos and Tammy Lorton. And, of course, family support has been invaluable.

Editor's Note: Hector Ramirez has been an assistant coach with ETWC since its founding 13 years ago. La Prensa reporter Fletcher Word contributed to this feature.

Liga, Las Americas Fútbol

JUEGO 2 ABRIL 10 SCORES

Equipo	Equipo	Cuenta
Toledo S. Club	def. F.C. Rayos,	1-0
Dep. Ixtlán	lost to Guadalupe	1-3
Dep. Monroe	def. Fostoria	2-1
Central	lost to Gama	1-4
Manchester	lost to Michigan	2-3
Dep. Latinos	def. Tri de México	4-1

(Winner in bold)

JUEGO 2		ABRIL 17	
Equipo	Equipo	Horario	Cpo
Dep. Latinos	vs Michigan	10:00AM	1
Dep. Ixtlán	vs Tri de México	10:00	2
Guadalupe	vs Toledo S. Club	12:00PM	1
Dep. Monroe	vs F.C. Rayos	12:00	2
Central	vs Fostoria	2:00PM	1
Gama	vs Manchester	2:00	2

JUEGO 3		ABRIL 24	
Equipo	Equipo	Horario	Cpo
Guadalupe	vs F.C. Rayos	10:00AM	1
Manchester	vs Central	10:00	2
Dep. Latinos	vs Gama	12:00PM	1
Michigan	vs Fostoria	12:00	2
Dep. Ixtlán	vs Toledo S. Club	2:00PM	1
Tri de México	vs Dep. Monroe	2:00	2

JUEGO 4		MAYO 1	
Equipo	Equipo	Horario	Cpo
Tri de México	vs Central	10:00AM	1
Dep. Latinos	vs Fostoria	10:00	2
Dep. Ixtlán	vs F.C. Rayos	12:00PM	1
Guadalupe	vs Dep. Monroe	12:00	2
Michigan	vs Gama	2:00PM	1
Manchester	vs Toledo S. Club	2:00	2

JUEGO 5		MAYO 8	
Equipo	Equipo	Horario	Cpo
Michigan	vs Toledo S. Club	10:00AM	1
Dep. Ixtlán	vs Dep. Monroe	10:00	2
Dep. Latinos	vs Manchester	12:00PM	1
Tri de México	vs Gama	12:00	2
Central	vs F.C. Rayos	2:00PM	1
Guadalupe	vs Fostoria	2:00	2



Latino béisbol

(Continued from Page 1)

that began April 7.

At presstime, the Toledo Mud Hens, AAA affiliate of the Detroit Tigers, had three Latino baseball players on its roster: Nelson Cruz, pitcher; Sandy Martínez, catcher; and Alexis Gómez, outfield.

Latino players on the roster for the Tigers include: Franklyn Miguel German, pitcher (Dominican Republic); Wilfredo José Ledezma, pitcher (Venezuela); Ugueth Urtaín Urbina, pitcher (Venezuela); Ivan Rodríguez, catcher (Puerto Rico); Carlos Alfonso Guillen, infield (Venezuela); Omar Rafael Infante, infield (Venezuela); Magglio José Ordoñez, outfield (Venezuela); and Carlos Felipe Peña, infield (Dominican Republic).

Likewise, the Cleveland Indians have an active Latino roster, including: Rafael José Betancourt, pitcher (Venezuela); Victor Jesús Martínez, catcher (Venezuela); José Alexander Cora, infield (Puerto Rico); José Antonio Hernández infield (Puerto Rico); and Jhonny Antonio Peralta, infield (Dominican Republic).

The Indians' Buffalo Bisons (AAA affiliate), will be playing the Toledo Mud Hens on July 17, the date of the 3rd Annual Latino Scholarship Day, sponsored by La Prensa and the Spanish American Organization. The Bison's Latino roster includes: Fernando Cabrera, pitcher; Francisco Cruceta, pitcher; Alex Escobar, outfield; and Raul González, outfield.

As of April 10, the highly competitive Tigers and the Indians are both 3-3, at .500.

EL BARBER SHOP DE CHUBBY
 414 BROADWAY ST. TOLEDO, OH 43609 (419) 244-4411
Robert Martínez
Rachel Ruiz
Scott Bork
 LICENSED BARBERS
 HOURS: Tuesday thru Saturday 9:00 a.m. - 6:00 p.m. NO APPOINTMENT NECESSARY

Lottery Results for Saturday, April 9, 2005

OHIO

Mid-day Pick 3	5-6-4
Mid-day Pick 4	8-6-0-3
Pick 3	1-8-4
Pick 4	9-9-1-6
Rolling Cash 5	12-13-18-28-39
Super Lotto Plus	8-9-11-27-36-41 +21
Kicker	7-1-8-4-9-7
Mega Millions	5-13-17-33-35 +35 [April 8]

MICHIGAN

WinFall	25-26-27-35-37-39
Fantasy 5	13-16-19-27-38
Daily 3 Eve	3-4-3
Daily 3 Mid	0-4-7
Daily 4 Eve	7-7-9-1
Daily 4 Mid	3-4-8-4

INDIANA

Daily 3 Evening	8-8-6
Daily 4 Evening	7-5-3-9
Lucky 5 Evening	7-17-29-32-36
Hoosier Lotto	15-21-38-42-47-48
Powerball	1-11-35-46-53 PB:29, M:3
Daily 3 Midday	6-1-1
Daily 4 Midday	0-0-4-3
Lucky 5 Midday	3-4-17-27-30

419.693.4356
 419.514.4610
RIVER EAST AUTO FINANCE
 920 WOODVILLE RD. TOLEDO, OH 43605

POEMS FROM THE HEART POETRY CONTEST

Club La Vista
April 24, 2005
2:00 PM to 6:00 PM
 Cash Prizes:
\$200 First Place
\$100 Second Place
\$50.00 Third Place
 Winning poet will appear on company's web site with photo and poem plus Poems From the Heart Publishing will publish a book for the winner
 Entrance Fee:
\$25 - Before April 14 **\$30 - After April 14**
 General Admission: \$5
 Located in Downtown Toledo:
 Corner of Summit Street and Locust, One Block North of Cherry
 Contact - Victor Rodriguez (419-320-4549 or vrodriguez31@yahoo.com)

Mexican Horchata:

A refreshing cold drink made of rice, almonds, cinnamon (canella), lime zest, and sugar. This drink is rumored to be a cure for a hangover and is frequently served at breakfast time. Even though the drink has a milky appearance it is completely dairy-free.



HISTORY:

Horchata was an old-world drink brought to the new world by the Spaniards and later enjoyed by the Aztecs. In Spain, horchata was made with ground melon seeds, but replaced with squash seeds in México. Later, almonds and rice were added.

INGREDIENTS (Serves: 6-7):

- 6 tablespoons rice
- 6 ounces (about 1 1/4 cups) blanched almonds
- 1 inch cinnamon stick (canella)
- 3 "2-inch" strips of lime zest (rind only, not the white pithy part) 3/4" long
- 1 cup white granulated sugar

INSTRUCTIONS:

The traditional way to make horchata was with a metate y mano, but soon to be replaced by a blender.
 Pulverize the rice using a metate y mano or blender. Grind the mixture as smooth as possible. Combine the rice with the almonds, cinnamon, and lime zest. Let this mixture stand overnight (minimally 6 hours).
 Place the mixture in the blender jar and blend for at least 3 - 5 minutes until the mixture is smooth and no long has a gritty texture. Add 2 cups of water and blend again for just a few seconds. Place a large sieve over a mixing bowl. Line the sieve with 3 layers of damp cheese cloth. Pour in the rice mixture, a little at a time and keep stirring to help the mixture go through the sieve. Once all the liquid has passed through to the bowl gather the cloth together at the top, give it a twist and squeeze out any additional liquid.
 Now add 2 more cups of water and stir in as much sugar, to taste. If the mixture is too thick, add water.
 Cover and refrigerate. The drink should keep several days. Serve in a tall glass over ice.

Taquería Cancun Mexican Restaurant

¡Good Homemade Mexican Cooking!

1054 S. Main St. Hours:
 Adrian MI 49221 Sun-Thur: 11:00AM-9:00PM
 517.265.2400 Fri-Sat: 11:00AM-10:00PM

¡Los sabrositos tacos de Adrian!

921 E. Beecher St.
 Adrian MI 49221
 517-265-1977



Mario's Mexican Restaurant

Hours: Monday-Thursday: 10:30AM-8:30PM
 Friday & Saturday: 10:30AM-9:30PM. Closed Sun.

Phone: (313) 849-1330
 Phone: (313) 849-0194
 Fax: (313) 849-2222

Maria International Travel
 Agencia de Viajes

Servicio de autobus a diferentes partes de Mexico
 Horas: l-v: 10AM-7PM; sab: 10AM-6PM; dom: 11AM-3PM

Maria de Lourdes Arzola 1938 Campbell Street
 Detroit, MI 48209

NUEVO BILINGUAL SERVICE CENTER

María E. Ruvalcaba

Spanish & English as 2nd Language Classes for Children & Adults/Any kind of Document Translation

Email: nuevobilingual@dundee.net

68 N. Roessler St.
 Monroe MI 48162
 Phone (734) 241-3317
 Fax (734) 241-3326
 Cell (734) 915-7006

CONSULADO DE MEXICO EN DETROIT / CONSULATE OF MEXICO IN DETROIT

CONSULADOS MOVILES 2005 / 2005 MOBILE CONSULATES

MATRICULA CONSULAR, PASAPORTES E INFORMACION CONSULAR IDS, PASSPORTS AND INFORMATION

PARA INFORMES Y REQUISITOS OFICIALES FORMOREINFORMATIONANDOFFICIALREQUIREMENTS (313) 964.4515, 4517, 4532, 4534, imedetroit@sre.gob.mx

- 23 DE ABRIL / APRIL 23rd / PONTIAC, MICHIGAN
 Iglesia La Cruz de Cristo (Church)
 1100 Long Pine
 Bloomfield Hills, MI 48302
- 7 DE MAYO / MAY 7th / STURGIS, MICHIGAN
 Eastwood Junior High
 508 Frank Avenue
 Sturgis, MI 49091
- 14 DE MAYO / MAY 14th / FLINT, MICHIGAN
 Iglesia de Nuestra Señora de Guadalupe (Church)
 2316 West Coldwater Road
 Flint, MI 48505
- 21 DE MAYO / MAY 21st / PAINESVILLE, OHIO
 Iglesia St. Mary's (Church)
 242 North State
 Painesville, OH 44077
- 18 DE JUNIO / JUNE 18th / SHELBY - HART, MICHIGAN
 Iglesia San Gregorio (Church)
 316 Peach Street
 Hart, MI 49420
- 25 DE JUNIO / JUNE 15th / NORWALK, OHIO
 Iglesia St. Paul (Church)
 91 East Main Street
 Norwalk, OH 44857
- 9 DE JULIO / JULY 9th / TRAVERSE CITY, MICHIGAN
 Blair Elementary School
 1625 Sawyer Road
 Traverse City, MI 49684
- 30 DE JULIO / JULY 30th / TOLEDO, OHIO
 FLOC: Farm Labor Organization Committee
 1221 Broadway Street
 Toledo, OH 43609
- 20 DE AGOSTO / AUGUST 20th / YOUNGSTOWN, OHIO
 Sociedad Mutualista Mexicana-Iglesia de Santa Rosa de Lima (Church)
 50 Struthers-Cosville Road
 Youngstown, OH 44505
- 27 DE AGOSTO / AUGUST 27th / FREMONT, OHIO
 Iglesia Sacred Heart (Church)
 550 Smith Road
 Fremont, OH 43420
- 24 DE SEPTIEMBRE / SEPTEMBER 24th / LIMA, OHIO
 Iglesia St. Gerard (Church)
 240 East Robb Avenue
 Lima, OH 45801

NOW HIRING! NAIL TECH

Dragonfly Salon

For Men & Women 2053 Springwells St.
 313.841.6769 Detroit MI 48209

Caldo y Menudo
 Fri & Sat & Sun

La Casita Mexican Restaurant
 401 W. Beecher St., Adrian MI
 Fine Mexican food for quality prices!
 517-266-6464 • Open from 8AM-8PM
 Open 7 days a week!

LITTLE LESLIE

922-B E. Beecher Street
 Adrian, MI 49221

- Uniformes y Accesorios de Fútbol/Soccer
- Ropa, Botas, y Cintos de Hombre y Mujer
- Artículos e Imágenes Religiosas
- Letras y Calcomanías para Autos
- Joyería y Regalos
- Tenemos sistema de Apartado!
- Mencione "La Prensa" y Obtenga 10% de Descuento!

Tele: (517) 266-7200
 (517) 605-1117
 Se Habla Español

PRODUCTOS AUTENTICOS MEXICANOS

¡Venga Visitenos! ¡Tienda mexicana!

Dos Hermanos Market

136 E. Beecher St., Adrian MI
 Tel 517.264.5126

Fines de semana: ¡carnitas, barbacoa, y menudo (menudo: solamente los domingos). Aceptamos FOOD STAMP (Bridge Cards) también!

¡Bienvenidos! Carnicería! Próxima Licores!
 Tenemos Cervezas Mexicanas

Weekly Horoscope
 BY SEÑORITA ANA

★ **ARIES: (March 21-April 20)**
 Although you are an easy-going character, you may easily offend someone if you are not at your diplomatic best. Spiritual inspiration comes in the company of like-minded friends. There is a real opportunity for success, but only if you're willing to change.

★ **TAURUS: (April 21 - May 21)**
 Continue to insist on quality and honesty in all your dealings, especially when issues are in the spotlight. It may be the best time to examine how to best use your talents and abilities, and whether or not you need to shift gears where a job is concerned.

★ **GEMINI: (May 22 - June 21)**
 The darker side of family members' personalities may emerge if you are dealing with money. Remember that you can only do so much when someone else controls the situation. A requirement of personal interaction must be that you will be treated as an equal. No need to divulge secrets.

★ **CANCER: (June 22 - July 23)**
 You are in danger of being seduced by something that has an attractive outer appearance, but won't hold up under close scrutiny. If greed is a part of your motivation, put a stop to it immediately. Don't criticize another unless it is done with the compassion.

★ **LEO: (July 24- August 23)**
 Your energy level is at top speed—slow down and be a bit more cautious. It's time to talk about your need for a great deal of independence in relationships, so there are no uncomfortable surprises later. Clarify your point of view and assure others no offense was meant.

★ **VIRGO: (August 24 - September 23)**
 Romance is in the picture, but beware of jealous behavior. Point out that you are no one's possession. Words of love may get an immediate response, but be assured that you are appreciated. Your primary relationship will distract you from your work if you don't get a grip.

★ **LIBRA: (September 24 - October 23)**
 Your ideas and information could make the difference, be sure you inform those who can get the wheels turning. Self-sacrifice for the sake of loved ones is a joyful gift. But there are those who might want to take exception to your plans.

★ **SCORPIO: (October 24 - November 22)**
 Clear communication will be very important. Follow up as soon as possible on all correspondence. You are set to make things happen and now have all you need at your disposal to do so. Changes need to be made at home—the suggestions won't be met with enthusiasm.

★ **SAGITTARIUS: (November 23 - December 21)**
 An unexpected money gift will give you the chance to try something new. You feel like you're walking off the edge of your usual routine, and the feeling is exhilarating. Take care of your own needs, which may include taking some time for yourself. Be prudent.

★ **CAPRICORN: (December 22 - January 20)**
 Always remember that change is the only constant—for your idea of self may be a bit shaken up now. Attitude is everything when dealing with situations and people out of the norm. There are a few relationships important to you that need attention; be sure to state your needs clearly.

★ **AQUARIUS: (January 21 - February 19)**
 Something important you have been looking forward to is about to appear. Don't let your ego get the best of you and induce you to do something really risky. You're looking for a leadership role, but the time isn't right. Wait for the perfect moment to make your bid.

★ **PISCES: (February 20 - March 20)**
 All seems quite well this week. In fact, you are probably sitting on top of the world. This satisfaction can come from several areas. Perhaps your love life is improving, or you may have just accomplished something at work. Pay very close attention to all you hear now.

IF THIS WEEK IS YOUR BIRTHDAY: Your daily grind may now become more frantic and all consuming, which may lead to depleted health. Rest and relaxation are definitely in order for the next several months—to rejuvenate your frazzled energies. Make sure all communications are crystal clear; messages may get easily confused.

MI MEXICAN STORE
 Country Trail Plaza, 4226 Airport Hwy, Toledo, Ohio
 Horario/Store Hours
 M-W 9:30AM-7PM Thurs: CLOSED
 Fri & Sat: 9AM - 6PM Sun: 9AM-5PM
CDs, Abarrotes, y mucho mas
 Estamos ubicados entre la Airport Hwy entre las calles Reynolds y Byrne al frente de Swan Creek Park para mayor información llame al 419-385-0418

Nuevo Servicio de Envios
Inter-Cambio Express
 Envios de \$1-\$1,000 solo \$10 a ciertos Bancos y Casas de Cambio
 Las primeras 30 personas que envíen dinero se les regala una playera

La Prensa Radio
1230AM WCWA
240-1230
cada domingo
Toledo OH
8:00PM

Corona Extra TAQUERIA JALISCO
 Mexican Restaurant - Authentic Mexican Food
 1244 Bendway, Toledo, OH 43609
 Tel. 419.244.4601 Fax: 419.244.4602

Las Palmas
 3247 Stickney Ave, Toledo, Ohio
Sabado 16 de Abril, 2005
GRAN BAILE
 La Nueva Onda DE 9PM - 2AM
 ADEMAS D.J. Del Momento y D.J. Nando
 Tracer su Propia Bebida en Botes Solamente BYOB
 Entrada Solamente \$15

Check Out our daily specials!
Menudo cada dom.
 • 219 Golden Gate Plaza
 Maumee OH • 419.887.0211

EL SALTO
 AUTHENTIC MEXICAN RESTAURANT

Centro de actividades
Horizon
 El Futuro del cuidado de tu hijo

Dale a tu hijo y a tu familia un **Head Start** afortunada! Nosotros estamos ofreciendo **Head Start Plus** en los condados de Lorain y Cuyahoga. Si calificas para que te cuiden tus hijos, tu calificas para **Head Start Plus**.

Head Start Plus ofrece:

- ✓ Dia Completo- programas para todo el año.
- ✓ Comidas incluidas
- ✓ Clases pequeñas para mas atención de maestros a tus hijos
- ✓ Los mejores programas de Educación
- ✓ Valoración y Protección para tus hijos
- ✓ Dias de Campo y viajes
- ✓ Alta Calidad de cuidado preescolar para familias trabajadoras
- ✓ \$50 dolares de credito cuando traigas este anuncio*
- ✓ Becas disponibles por tiempo limitado

*Restricciones para nuevas familias aplicantes

LOCACIONES

SOUTH SIDE CENTER 2430 928th St. Lorain, Ohio	CENTRAL LORAIN CENTER 2325 W. 14th St. Lorain, Ohio	ALLEN CENTER 300 N. Abbot Rd. Elyria, Ohio	SOUTH ELYRIA CENTER 104 Louisa Court Elyria, Ohio	NORTH OLMSTED CENTER 401 David Dr. North Olmsted, OH
--	--	---	--	---

www.horizonactivities.org

Latina graphics
 Custom Graphic Design
 Advertising Pieces
 Web Design
 Newsletters
 Business Cards
 Letterhead
 Envelopes
 Brochures
 Photography
 Stationery
 y Más!
(419) 870-6565
latinagraphics@yahoo.com

The Best in Mexican Cuisine!

- 5834 Monroe Street, Ste. N, Sylvania OH 43560
419-882-7020
 fax 419-882-7720.
- 5859 Southwyck Toledo OH 43614
419-868-5719
 Fax: 419-868-5950

El Renaro
 Mexican Restaurants

IMMIGRATION PROBLEMS?

Preguntas o problemas de Inmigración
 Hablamos español

- Asylum
- Deportation
- Visas
- Family
- Business

¡Consulta Gratis! Free Consultation
 Pregunta por Erick Reyes

ABOGADA SVETLANA SCHREIBER
 1370 Ontario St. #1228, Cleveland, Ohio 44113 216-621-7292
www.immigration-greencards.com 1-866-203-9388

www.puertoricanmeals.com
Cocinando Con Mami · Homestyle Puerto Rican Food
 10 DVD Box Set Cooking Library

The Unique Wedding or House Warming Gift
 That Will Feed the Soul!

This is your once in a lifetime opportunity to learn how to cook like a native Puerto Rican that never left the beautiful island. Now you can surprise everyone with your new Puerto Rican cooking savvy. To make your learning experience easier, all of the cooking shows are presented in English with some Spanglish.

Order today at www.puertoricanmeals.com with a credit card or use our printable mail order form, which is located at the Contact Us page of our website. Click on the Mail Order Form link.

DVD Cooking Library is also available at :

Babalu Records 2935 Fulton Rd Cleveland, Ohio 216-939-2222	Famous Corner 2821 Pearl Road Lorain, Ohio 440-277-5959
---	--

GRAN TARDEADA
 Domingo, 1 de Mayo, 2005

LA INTERNACIONAL Y SONORA DINAMITA
 Dos Grupos en una tarde en **LAS PALMAS**
 3247 Stickney Ave, Toledo, Ohio
 Desde las 5PM-11PM
Boletos de Pre-Venta Solamente \$22
 (Traer Su Propia Bebida en Botes Solamente) BYOB Cans Only

Boletos de Venta en:

Naciona Mexican Restaurant 1800 Mansur Hill Rd Findlay, OH	Rancho Pando Mexican Restaurant 1700 Tiffin Ave Findlay, OH
El Caballero Mexican Restaurant 280 Central St Bellevue, OH	Yessen's Mexican Store 1625 Tiffin Ave Findlay, OH
Sammy's Grill 2100 W State St Fremont, OH	La Abasco Grocery 18 Myrtle Ave Wilard, OH
San Marcos 1230 E State St Adrian, MI	La Perla 428 Airport Hwy Toledo, OH
	El Mexicano Store 428 Airport Hwy Toledo, OH

Se Rificará Boletos para la Gran Tardeada de La Reina de las Bandas
La Original Banda Limon del Salvador Lizarraga
 Mayor Información Llame al (419) 729-9461 o www.midwestmusica.com

Ohio Law Enforcement & Public Safety Career Expo

When: Saturday, April 23, 2005
Time: 9:00 a.m. - 3:00 p.m.
Where: The Ohio State Highway Patrol Training Academy
 740 East 17th Avenue
 Columbus, Ohio 43211



- Ohio State Highway Patrol - Trooper
- Dublin Division of Police
- ODNR - Watercraft
- ODNR - Wildlife/Parks & Recreation
- Grove City Police Department
- Ohio Attorney General's Office
- Gahanna Police Department
- Whitehall Division of Police
- Franklin County Sheriff's Office
- U.S. Secret Service
- United States Army and Army Reserve
- Ohio Investigative Unit
- Bellefontaine Police Department
- Columbus Division of Police
- Westerville Division of Police
- Reynoldsburg Division of Police
- Columbus Division of Fire
- Federal Bureau of Investigation
- Ohio Department of Administrative Services
- Division of Parole and Community Services
- Columbus Regional Airport Authority Police
- Ohio Department of Rehabilitation and Correction
- Ohio State University Police Department
- Ohio State Highway Patrol - Police Officer
- City of Forest Park Fire and Police Departments
- Ohio Department of Taxation
- Ohio Department of Youth Services
- Fremont Police Department
- Drug Enforcement Administration
- Transportation Security Administration

<http://www.statepatrol.ohio.gov/lawexpo.htm> Call _____ for additional information

CAMINO REAL

Mexican Restaurant

"Highly Recommended" by La Prensa

Honest Homemade Mexican Food

Enjoy the Best Margaritas at Two convenient locations:

West Toledo: Sylvania & Douglas [music, 6:00-9:00PM, every night but Wednesday]
Oregon: 2022 Woodville Rd. [music on Wed. & Thur., 6:00-9:00PM]



1 4th year in row—Toledo's Best Mexican Restaurant!
 Best Margaritas!
 2nd best patio!
 As judged by readers of Toledo City Paper.

419.472.0700 Toledo 419.693.6695 Oregon

TAQUERIA



NUESTRA FAMILIA

MEXICAN RESTAURANT

Lunch Special every day ~ Lunche Especial, lunes-viernes

\$2.95

11:00AM to 3:00PM

Hours/Horarios:
 M-F (l-v): 8:00AM to 11:00PM
 Sat/sáb-Sun (d): 8:00AM to 12:00AM

7620 W. Vernor Hwy.
 Detroit MI 48209
313.842.5668




Taqueria Mi Pueblo

Mexican Restaurant

THE MEXICAN COMMUNITY IS GROWING. TRY ONE OF THE BEST NEW RESTAURANTS!

Best of Detroit 2002-2003

OPEN: Sunday-Thursday 9AM - 11PM
 Friday-Saturday 9AM - 12 Midnight

7278 Dix. • Detroit, MI 48209
(313) 841-3315 • Fax # (313) 841-3015



From I-94
 Exit #212A Livernois
 Take Livernois south to W. Vernor west (right) stay to the right merge onto DIX.
 MiPueblo is on the right!

From I-75
 Exit #46 Livernois -
 Take Dragon West to W. Vernor west (left) stay to the right merge onto DIX. MiPueblo is on the right!

Bailes y La Música

By Rico

OHIO:
Toledo:
Argonne Hall, 43 E. Central Ave., bailes every Sat., \$5 cover. 419.254.0000.
Club La Vista, Downtown Toledo, corner of Summit St. and Locust with DJ or band playing Tejana, Bachata, Merengue, Salsa, y más; Tue-Fri, Noon-2:30AM; Sat-Sun: 3:00PM-2:30AM; (419) 241-1173.
Club Mystique, 3122 Airport Hwy; Wed: Hip Hop/Reggeaton; Thurs: Toda Música Latina; Fri: Mexicana; Sat: Salsa, Merengue, Bachata, Hip Hop; Live DJ; no cover before 10:00PM; 419.382.3122 or 419.704.5108.
Pastime, 1996 Starr Ave., Tejano, Salsa, Merengue with DJ Fusión, 10:00PM-2:00AM, No cover.

Northwood:
Arnoldo's Restaurant & Club, 4725 Woodville Rd; salsa; call 419.693.9777.

Lorain:
Kiki's Club, 2522 W. 21st St & Rt 58, Fri: Hip Hop/Latino; Sat: Latino; 9:00 P.M. - 2:30 A.M.; 440.989.1422.

MICHIGAN:
Detroit:
Detour Lounge, 1824 Springwells Street; every Friday night; *Baile Cumbia*; free cumbia lessons; DJ Manolito; cumbia, salsa, ranchera, merengue; 313.849.0900.

Club International, 6060 W. Fort Street; weekly Sat.; 313.995.4938.
Envy, 234 W. Larned; Fri., 248.756.4821.
Half Past 3, 2554 Grand River, Sat: Latin Dance Parties with DJ Cisco; salsa, merengue, bachata; free salsa lessons; ladies free before 10PM; 313.304.8953 and 248.756.4821.
www.danceindetroit.com.
Los Galanes, 3362 Bagley St., most Fri. & Sat; 313.554.4444.
Ferndale: *Posh*, 22061 Woodward, Sun., 248.756.4821.

Luna Pier: *Luna Pier Ballroom*; most Saturday nights; *El Baile Grande*, 10 p.m. to 3 a.m. Call 734.848.4326.

Pontiac: *HEAT*, Pike St. & N. Saginaw St., Fri; at the main level: salsa, merengue, bachata & Latin House music by DJ Cisco & Alfredo; in the Hookah Lounge: flamenco, reggae, & Arabic music. 248.756.4821 or www.salsadetroit.com.

Royal Oak: Wed. & Thurs; *Sky Club*, 401 S. Lafayette; doors open at 8 p.m. with free dance lessons at 8:15 p.m.; 21 and over; proprietress: 586.254.0560 or 248.756.4821.

Utica: *Argentine Tango Detroit*, 7758 Auburn Road; Tango on Fri; 586.254.0560.

Have entertainment?
Call Rico at: 313.729.4435, or email to: laprensa1@yahoo.com.

Spanish Church Services

OHIO:
Toledo:
Evangelical Assemblies of God, 705 Lodge, Toledo, Ohio 43609. Pastor Moses Rodríguez. Mier., 7:00PM. Dom., 11:00AM. 419-385-6418.
First Spanish Church of God, 1331 E. Broadway, Toledo, Ohio 43605. Dom., 10:00 a.m. & 5:00PM. Mier. & Vier., 7:00PM. Sab., 6:00 p.m. 419-693-5895.
Iglesia Bautista El Buen Pastor, 521 Spencer Road, Toledo, Ohio 43609. Rev. Dr. Alberto Martínez Berna Aguilar, Youth Pastor. Mier., 6:00PM. Sab., 6:00PM. Dom., 10:15AM, 11:20AM, 6:00PM. 419-381-2648.
Iglesia Nueva Vida, 2025 Airport Hwy. Pastor Titular: Josué Rodríguez. Pastor Asociado: José Rosario. Domingo 12:30PM. 419-382-0954.
Iglesia Torre Fuerte Iglesia de Bible Temple, 3327 Airport Hwy. Pastor Guadalupe Rios. Dom. 5:30PM. 419-509-5692.
La Primera Iglesia Bautista, 628 Elm Street, Toledo, Ohio 43604. Pastor Titular: J. Truett Fogle. Escuela dominical: 10:00AM. Culto de adoración: 11:00AM. Los cultos son bilingüe. Bible studies: Sat. 10:00AM. 419-241-1546.
SS. Peter & Paul, 728 Guadalupe Street, Toledo, Ohio 43609. Fr. Richard Notter. Dom., 12:00PM [en español]. 419-241-5822.

Lorain:
Sacred Heart Chapel, 4301 Pearl Ave. Rev. William A. Thaden. Sister Theresa Stegman, Sister Elisea Bonano. 440-277-7231. Dom., 8:00AM, 10:00AM, & Noon. Lun., jueves, vier. 9:30AM. Mier., 6:30PM/Sáb., 6:00PM.
House of Praise International Church, 4321 Elyria Ave. Lorain OH 44055. Pastor Gilbert & Eileen Silva. 440-233-6433. Dom., 9 & 10:30AM [Eng.] Dom., 12:30PM [Spanish]. Dom., 1:30PM. Mar. & Jue., 7:00PM.
La Iglesia de Dios, Inc., Rev. Angel L. Rivera. 3115 Elyria Ave. Lorain OH 44052. 440-244-3415.
Misión Cristiana Faro de Luz (Discipulos de Cristo), 940 West Fifth Street, Lorain OH 44052. Pastor Luis A. Morales. 440-288-8810. Dom., 1:00PM: Predicación. Dom., 4:00PM: Escuela Bíblica.
Our Savior Nuestro Salvador Lutheran Church, 4501 Clinton Ave. Lorain OH 44055. Rev. Cora Lee Meier. 440-277-6123. Dom., 11:15AM: Servicio de Adoración. Dom., 10:00AM: Escuela Dominical.

Lorain:
Principe de Paz Hispanic Lutheran Church, 1607 East 31st Street, Lorain OH 44055.
Cleveland, OH:
Iglesia Nueva Vida, 2327 Holmden Ave., Cleveland OH 44109. Rev. José Reyes. Serv. culto: mier. 8:00PM vier. 8:00PM dom. 11:00AM. 216-741-0390. 216-322-0002.
Iglesia Pentecostal "La Senda Antigua", Pastores Rolando & Lizette Velázquez. 2681 West 14th Street, Cleveland OH 44113. 216.298.9095. *Orden de Cultos:* Dom: 10:30AM Esc. dominical: noon: Culto Evang., Pro-Templo. lun: 7PM clase de Nuevos Creyentes. Mar: 7PM Oración y Est. Bíblico. mier: 7PM Culto de Hogares jueves: 7PM Culto Generales vier: 7PM Culto Generales.
Sagrada Familia, Fr. David Fallon. 7719 Detroit Ave., Cleveland OH 44102. Sat. Vigil 5:00PM. Sun., 9:30AM & Noon. 216-631-6817.
St. Francis Parish, Superior Ave. & 71st St. Cleveland OH. Sat. Vigil 4:00PM. Sáb., 10:00AM [Español]. Sat., 11:30AM [Eng.] Weekdays, 7:30AM. 216-361-4133.
St. Michael the Archangel, Fr. Jaime McCreight. 3114 Scranton Rd., Cleveland OH 44109. Sat., 5:00PM [English]. Sáb., 7:00PM [Español]. Sun., 9:45AM [Eng.] Dom., Noon [Esp.] 216-621-3847. 216-861-6297.
Misión Cristiana Nueva Vida (Discipulos de Cristo), 2003 West Blvd., Cleveland OH 44102. Dom. 9:00AM [Español]. Sociedad de Niños: Vier. 6:30PM. Pastores Vanessa Rivera y Luis Castellano. 440-220-2368 ó 440-220-2369.

MICHIGAN:
Primera Iglesia Hispana de Monroe, Alianza Cristiana y Misionera. Pastor Jesse Morales. 317 E. Front St. Monroe, Michigan 48161. 734-848-4271.
Primera Iglesia Bautista Hispana, 3495 Livernois Street, Detroit, Michigan 48210. Pastor Titular: Carlos Liese. Pastor Asociado: Eli Garza. Estudio Bíblico: Mier., 7:00PM. Escuela Dominical: 10:00AM. Culto de Adoración: Dom., 11:00AM. 313-894-7755.
Nueva Creación United Methodist Church, 270 Waterman St., Detroit MI. Services: Jue. at 7:00PM & dom. a 5:30PM.

AVON PRODUCTS
Shop Avon at home or in your office with personal delivery. To start your own Business today, contact: Sanya 419-242-4416 or Margarita 313-554-2170, Avon Inds. Sales Representatives. ¡Hablamos español!

SPANGLISH RADIO PROGRAMS

Ohio:
LatinoMix La Prensa Radio WCWA 1230AM with Carla Soto & Rico Pico and guest DJs Toledo, OH. domingo, 8:00PM. 419-240-1230. latinomix1230@yahoo.com.
WNZN 89.1FM La Onda Cultural Latina, Lorain, OH. Lun-vier., 9:00AM-5:00PM.
BGU 88.1 FM, La Unica with Freddy Gutiérrez, Andres Alvarez, Maribel, & Geraldo Rosales, Bowling Green, OH. dom., 9:00AM to 2:00PM. 419-372-2826.
WFOB 1430 AM with Freddy G Fostoria, sábado, 4-6 p.m. & con Sylvester Duran, Dom., 8:30 to 10:00AM.
WLCF 88.3 FM, Findlay, OH. viernes, 6:00 to 9:00PM.
WCSB 89.3 FM LA PREFERIDA, Lilly Corona Moreno. Cleveland, OH. Jueves, 7:00-9:00PM. 216-687-3515. lapreferidawcsb@yahoo.com.
Michigan:
WKMK 1440 AM La Explosiva "La que se escribe con rojo", con Batman y Paquita de la Vernor. Detroit, MI. lun a sab., 3:00PM to 6:00PM. lun a viernes, 5:00AM to 7:00AM.
WCAR 1090 AM, Detroit, MI. sábado, noon to 5:00PM. dom., noon to 4:00PM.
WDR 90.9 FM Caribe Serenade, Detroit, MI. Ozzie Rivera. sábado. 6:30 to 8:30PM.
WLEN 103.9 FM Radio Picoso, DJs Jimmy Bejarano Emilio Guerrero. Adrian, MI. dom., 1:00 to 4:30PM. 517-263-4000.
WQTE 95.3 FM with Lady Di, Adrian, MI. dom., 3:00 to 8:00PM. 517-265-9500.
WIBM 1450AM, Juan M. Rodriguez Jackson, MI. dom., 10:00AM-Noon. 517-787-0020.

Note: Churches or Radio, with Spanish dialogue, desiring to be included in La Prensa's directories should e-mail the information to Rico, c/o laprensa1@yahoo.com, or call 419.870.6565 or 313.729.4035. Gracias!

Obituaries

HIRAM CRUZ
Hiram Cruz, 69, of Lorain, OH, died Sunday, April 3, at home, following a brief illness. He was born Jan. 6, 1936, in Coamo, Puerto Rico, and lived in Lorain for 55 years. Cruz was employed at Ford's Lorain Assembly Plant for 33 years, retiring as an inspector in 1993. He was a member of House of Praise International, Lorain, and supervised and had been instrumental in building the church, which he served as treasurer and as a member of the worship, founding leadership and maintenance teams. Cruz volunteered at the Sacred Heart Chapel Credit Union for 20 years. He enjoyed cooking, built and played his own acoustic guitar; and loved music, building things from wood, gardening, bowling and travel. He was an auto mechanic and a story-teller. Survivors include his wife of 43 years, Ermelinda (nee López); sons, Javier Cruz of Elyria, Oscar Cruz of Marshville, N.C., and Louis Hiram Cruz of Lorain; daughters Maritza Altheide of Elyria, Yolanda Alfond of Vermilion, and Mayda Cruz of Lorain; brothers Miguel Cruz of Lorain, Hector Cruz of New Jersey and Samuel Cruz of Puerto Rico; sisters Carmen Samper of New York and Adria Vargas of Puerto Rico; and nine grandchildren and nieces and nephews. He was preceded in death by his parents, Francisco and Juana (nee Santos) Cruz; and brothers, Nelson and Roberto Cruz.

EDWARD ESCALANTE
Edward "Eddie" Escalante, 34, of Lorain, OH, died unexpectedly Tuesday, April 5, at his home. He was born April 13, 1970, in Fredericksburg, Texas. Escalante, a union carpenter and member of Local 305 of Norwalk, was employed by Arcon Corporation, Brooklyn Heights. He enjoyed boating, fishing, movie-going, spending time with his children and helping others with home improvement projects. Survivors include his daughters Cassidy Corinne and Charlotte Cenovia Escalante, both of Vermilion, and Tabitha Lee Escalante of Lorain; his companion, Robin Witten of Lorain; parents, Paul and Juana Escalante of Garden Ridge, Texas; brother, Victor Escalante of El Paso, Texas; and sisters Martha Caldera of Luling, Texas, and Maria Isabel, Maria Lurdes and Yolanda Escalante, all of San Antonio, Texas. He was preceded in death by his brother, Justino Escalante, in 1965.

MICHAEL MARTINEZ
Michael "Moose" Martínez, 53, of East Center Street, Fostoria, OH, died at 8:58 p.m. Monday, April 4 at Fostoria Community Hospital. Surviving are his wife, Janie P. Martínez; two daughters, Monica Martínez and Elizabeth Díaz, both of Fostoria; his parents, Benino "Benny" and Ester Martínez Sr., Fostoria; a brother, Ben Jr. of Fostoria; and four sisters, Mrs. Max (Emma) Mendoza and Mrs. Jim (Eleanor "Mona") Parker, both of Fostoria; Mrs. Scott (Martha) Martínez, Tiffin; and Mrs. Steve (Estella) Tey, Helena.

FRANK VALADEZ
Frank "Pancho" Valadez, 92, of Lorain, OH, died Monday, April 4, at his home following a long illness. Valadez worked for U.S. Steel for 40 years as a millwright. He enjoyed Cleveland Indians baseball, bowling, gardening and spending time with his family. Survivors include his daughter, Mary Jo Valadez of Lorain; and sons Frank "Jay" Valadez of Lorain and Antony "Tony" Valadez of Florida; six grandchildren and three great-grandchildren. He was preceded in death by his wife of 58 years, Josephine (nee Savenelli); his parents Francis and Manula Valadez (nee Humandez); and sisters Jesusa Belch and Mary Fierro.

CATARINA LUCIO VÁSQUEZ
Catarina Lucio Vásquez, age 71, lost her battle with kidney cancer April 10, at home in Toledo, OH, surrounded by her loving family. She was born November 26, 1933, in Driscoll, Texas, to Raymundo and Emeteria Treviño Lucio. In her 71 years on this earth, she won the hearts of many. She was an amazing woman whose strength and determination never ceased to amaze others. She didn't let her second grade education hold her back from getting ahead in life. She taught herself how to read and write, put any fear of raising seven children by herself behind her and set forth to pave a better life for them. She taught them first and foremost that by having faith in God, you could make it through life's most difficult journeys, that you must always believe in yourself, and that no matter what, you must love, respect, and appreciate your family. Catarina was a long time member of St. Mary's parish and participated in many church functions while her health permitted. She was most known for running the Mexican Food booth at the parish festivals and organizing the Virgen de Guadalupe masses and was devoted to making sure Our Lady received the recognition she deserved. She leaves behind her loving husband, Pedro A. Vásquez; daughters, Beatriz (Harvey) Popovich, Belma (Joseph) López, Camila (William) Taormina, and Ernestina (Dirk) Roemmich; sons, Jesus and Pedro Ybarra. She is also survived by her stepdaughter, Rosie (James) Vega; stepson, Pedro (Rita) Vásquez Jr., and by 25 grandchildren and 30+ great-grandchildren. She was preceded by her parents; her son, Juan Ybarra, and brother, Thomas Lucio.

Airing this week on **Voces Latinas:**

Festival de Orquestas de Barranquilla, Colombia



Voces Latinas

Channel 69

Thursday 9PM and Sunday 1PM
Toledo, OH

LA PRENSA'S CALENDAR OF EVENTS:

April 15, 8:00AM-1:00PM: Community Health Forum with free health screenings and educational programs, at St. Vincent Mercy Medical Center Auditorium, 2213 Chery Street, Toledo OH. Registration required. Call Mercy HealthLink at 419-251-4000.

April 21, 9:00AM-5:00PM: 11th Annual Latino Issues Conference, Grand Ballroom of the Student Union, Bowling Green State University; Keynote speaker is Dr. Rodolfo de la Garza, Columbia University. Info: 419-372-2642.

April 21, 10:00AM: Prostate Awareness discussion with Sylvester J. Lantz, prostate cancer survivor and chair of Mayor Ford's Coalition for Prostate Cancer Awareness and Education; at Mayores Center, 2 Aurora González Dr., Toledo; call 419-537-0841 or email: sjlantz@buckeye-access.com.

April 30: Día de los Niños/Día de los Libros. Celebrate the Day of the Children/Day of the Books throughout the United States at various libraries, schools, churches, and museums. To honor and celebrate children and reading.

May 7, 11:00AM-3:00PM: Safety Fair at the Fremont Moose, Fremont OH; includes car seat trainings in Spanish; for more info call Juanita Gutiérrez, 419-332-2099.

May 7, Noon with registration at 11:00AM: Squiggy (actor David L. Lander) of "Laverne & Shirley" fame will speak on MS at the Holiday Inn French Quarter, Perrysburg OH; Lander was diagnosed with MS in 1984; pre-registration at 866-955-9999; sponsored by MS ActiveSource.

May 29: Tejano Memorial Fiesta with Joe Posada, David Márquez, Chente Barrera, y más at Centennial Terrace, Sylvania OH; doors open 3:00PM; presale tickets are \$10.50, but \$15 at the door; children 12 and under free. Tickets available at Mi Mexican Store (Toledo), Treviño's Foods (Defiance), Guerrero's Tortillera (Fremont), and San Marcos (Adrian). Cash bar. M & M Productions, 419-283-1495 or 517-442-9188 or visit www.midwestmusica.com.

Lorain/Elyria, Ohio Happenings:

April 16, 9:00AM-3:00PM, 10th Annual Hispanic Leadership Conference, at LCCC, sponsored by the UAW Hispanic Council; with Gala Dance at the Lorain Party Center, at 6:00PM, 2501 Leavitt Road; music by Sammy DeLeón y Su Orchestra, DJ Abner "Gozadera" Santiago; with Pre-Day showing on Friday, April 15, 7:30PM, of film "Motorcycle Diaries" at LCCC Stocker Center, concerning trip by Che prior to Cuba. Other activities: María Elena Gaitán, a cellist and comedian from Los Angeles, plus Baldamar Veldasquez, president of FLOC, will be doing presentations. Mariachi Acero will perform and entertain the audience. For preguntas call Mike or Dina Ferrer at 440-989-1178.

April 20, 5:00-7:30PM: Tony Krasienko for Lorain City Council (at Large) Fundraiser, at Black River Landings, Lorain OH; \$15 adults/\$5 for children under 12; please bring can-food donations for the Office of Aging; call Richard Romero at 440-213-7329.

April 21, 5:00-9:00PM: Tamale Dinner Fundraiser to elect David Flores, Councilman-At-Large, at Kiki's Night Club, 2522 W. 21st; donation: \$20.00/person; comida includes: rice, beans, Mexican corn, dessert, y soda, with cash bar available; guest DJ's, Silent Auction & Entertainment; eclectic mix of music on Lorain County's largest dance floor! For tickets call: David Flores (440) 277-0078, or Domingo Rivera (440) 396-6063.

April 23, Steak Fry Dinner, 4:00p.m. 8:00PM: music and dancing, 4:00PM till 11:00PM. Menu: steak, potato, rice, salad, roll, and butter. For the children: hot dogs and chips. Tickets are on sale at the parish office or after all Masses on Sundays. Carmen, 440-277-7231.

May 7, 8th Annual Cinco de Mayo Parade, sponsored by the Mexican Mutual Society Club of Lorain; 4:30PM: parade kick-off, starting at the Oakwood Shopping Center and will end at the Hungarian Reformed Church, 31st and Globe Avenue; coronation at 7:00PM with dance at 8:00PM, featuring the Alma de México dance troupe. Marie Leibas 440-288-0144.

July 18-21 and July 25-28: LCCC Athletic Camps offers a Soccer Condition Camp at LCCC's soccer fields and the Fitness Center. The fee is \$70. A certified and degreed personal trainer will assist high school and college soccer players in a rigorous two-day training. Call Jim Powers at 1-800-995-5222 (ext. 7652).

Cleveland, Ohio Happenings:

May 6, 7:00PM-1:00AM, Roberto Clemente Baseball Little League dance, at the West Park Party Center, 3556 West 130th Street, Cleveland; featuring Grupo Fuego and DJ VIC; \$10 in advance and \$12 at the door; tickets on sale at San Lorenzo Club, 3401 Clark Ave.

May 27, 9:00PM: ULTRA MODA—The Latino Fashion Show at Club MODA; The Show! The After-Party with DJs Benny Vélez/Complementary Mojito and Skyy Martini. A celebration of the rich/diverse Latino cultures of northern Ohio. Latin music, dance, culinary delights, fashion and style. Latino models, designers, food, and music. Special appearance by U.S. Congressional candidate Joe Ortega. Best Dressed Man, Woman and Couple Contests. Fashion-Forward Attire / \$25. Call Joanna Glonek, Artistic Director (216) 323-2647.

Michigan Happenings:

May 5, 10:00AM-2:00PM: Cinco de Mayo Celebration, Lansing Community College, Dart Auditorium and Gannon Bldg., Lansing MI; song, dance, and piñata competition, Senior Citizens Tribute, 517-483-1059.

[Any listings? Contact Rico at 419-870-6565 or 313-729-4435, or Teo Feliciano for Cleveland events at 216-252-7773 (ext. 2), or email to laprensa1@yahoo.com. Always call ahead before going to any event for last minute changes or cancellations.]

WRANGLER® BOTAS EXOTICAS ★ LAGARTO ★ AVESTRUZ ★ ANGILA ★
SILVER LEATHER & CLAY POTTERY & BLANKETS

XOCHI'S GIFT SHOP
MEXICAN IMPORTS & WESTERN WEAR
Authentic mexican hand crafts
Artesania tipica y original
Best STYLES & PRICES on boots
Los mejores ESTILOS Y PRECIOS en botas, ropa vaquera, cintos,
GIFT SHOP
WRANGLER® STETSON®
Y MUCHISIMO MAS!!

3437 BAGLEY DETROIT, MI 48216 (313) 841-6410
OPEN 11-8
ROPA VAQUERA PARA - EL HOMBRE - LAS DAMAS - Y LOS NIÑOS
VENIR A XOCHIS ES COMO VISITAR MEXICO

NOTICE: 2005 obituaries that have been published in La Prensa are on line at: www.laprensatoledo.com. Feel free to submit gratis.

PARTS GALORE

- Motors
- Transmissions
- Alternators
- Starters
- Radiators
- Batteries
- Tires
- Glass

SELF SERVICE
Open 7 Days Used Auto & Truck Parts Best Prices
OVER 2000 VEHICLES at 11360 EAST 8 MILE
PHONE 313-245-2944
OPENING SPRING 2005

Janet Garcia Associate Agent
Always on your side.

Nationwide Insurance & Financial Services
www.nationwide.com

Cleveland Community Insurance 961-4600
Area Code: 216

LIZ'S SNACK SHOP

DOWNTOWN TOLEDO
IN THE SPITZER BUILDING ARCADE
520 MADISON AVE.

MONDAY - FRIDAY 7 AM - 5 PM
SATURDAY 10 AM - 2 PM

- Snacks
- Coffee
- Cappuccino
- Lottery
- Milk
- Newspapers
- Sandwiches
- Beverages
- Cigarettes
- Bread
- Eggs
- and more!

Breves:

(Continuación de p.1)

a cualquier candidato a los altares, e incluso después de ello el proceso puede tardar siglos. Pero con varios millones de personas que rinden homenaje a Juan Pablo, el comienzo de la maquinaria canonizadora del Vaticano parece casi inevitable.

El padre Peter Gumpel, que encabeza la causa para la canonización de otro papa, Pío XII, dijo el jueves que pensaba que Juan Pablo era ciertamente digno de ese privilegio, y que era posible que su caso sea procesado por la vía rápida como el de la madre Teresa.

"Creo que será la máxima prioridad a su causa", dijo Gumpel en una entrevista. "Es bien posible, con vista a la importancia y la gran admiración del presente Papa, que se acelere el procedimiento".

Fue el propio papa Juan Pablo quien cambió las reglas y permitió que el Vaticano comenzase el proceso de beatificación y canonización de la madre Teresa apenas un año después de su muerte, en lugar de los habituales cinco. La madre murió en el 1997 y Juan Pablo la beatificó en el 2003, en lo que constituye el paso previo a su eventual canonización.

Gumpel excluyó empero toda probabilidad de que el sucesor de Juan Pablo disponga su canonización inmediata, sin tomar primero los pasos necesarios para beatificarlo.

"Creo que esto es completamente absurdo y no es probable que ocurra", dijo Gumpel.

No obstante, hay un movimiento callejero para hacer justamente eso en favor del hombre que elevó a los altares a a más santos que ninguno de sus predecesores en los 500 años previos a su pontificado. Varios diarios italianos informan ya de presuntos milagros atribuidos a la intercesión de Juan Pablo y muchos vendedores romanos ofrecen camisetas con el letrero "San Karol".

"La iglesia decidirá a su debido tiempo", dijo en cambio el autor católico Vittorio Messori, que colaboró con el Santo Padre en la redacción de su éxito de librería "Cruzando el umbral de la esperanza".

Por su parte, el cardenal estadounidense Francis George dijo que no había escuchado hablar a sus colegas del sacro colegio acerca de una vía rápida para la canonización de Juan Pablo, pero agregó que "no me sorprendería en lo absoluto" si el proceso habitual se acelera.

"Creo que la idea tendría muchísimo respaldo", dijo el prelado.

• **Santana llama a Bush de "bestia" y le dedica tema en Costa Rica**

SAN JOSE (AP): Miles de personas congregadas la noche del miércoles en esta capital por la guitarra de Santana

Ovacionaron no solo su música, sino sus críticas abiertas al presidente estadounidense George W. Bush.

"Pelearse una bestia... como Bush. El es una bestia", dijo Santana al agregar que no quiere ver más peleas en el mundo y le dedicó al gobernante una canción que dice... "you got to change a little wise (tienes que ser un poco más sabio)".

Poco antes había rendido un sencillo homenaje al fallecido Papa Juan Pablo II, como se podía esperar, con su guitarra tocando una melodía suave mientras las tres pantallas gigantes transmitían imágenes de una paloma en vuelo.

"Vamos a rezar para que en este mundo haya más paz y misericordia... tú y yo somos arquitectos del futuro. Con respeto de lo que ustedes crean... con respeto al Papa, vinimos de una luz, estamos de visita y regresamos a la luz", expresó.

Pero cambió el ambiente que se había vuelto súbitamente silencioso con el tema "Yaleo" del disco que representó su renacer artístico "Supernatural", para seguir con la mejor parte del concierto donde tocó "Black Magic Woman" y su clásico "Oye como va".

Invitó a varios niños del público que se aglomeraban frente al escenario y dándoles maracas y panderos continuó con "Smooth", "Dame tu

amor", "Corazón espinado" para cerrar con las esperadas "Jingo" y "Evil Ways".

El músico dejó constancia de que es un grande. Transcurridos 30 años de su primer visita al país, llenó el estadio Sapri con un público multigeneracional que iba de los cinco a los 80 años, gente con sus cabellos canosos pero que soportó las dos horas y media de concierto.

La presentación había arrancado con el tradicional "Soul sacrifice". Siguió con piezas como "Put your lights on" y "María, María" interpretadas por el cantante de la banda Andy Vargas y los presentes literalmente se derrieron con "Samba pa'ti".

Una pausa y apareció en el escenario el argentino Alejandro Lerner que se echó al bolsillo a todos con la canción compuesta por él "Hoy es ayer", dedicada a los inmigrantes que han muerto mientras buscan un mejor futuro.

"Los mojados son los europeos, no los latinos, porque ellos no cruzan un río sino todo un océano para llegar hasta acá", dijo Santana sobre uno de los tantos temas de los que habló con sus seguidores.

El concierto fue parte de su gira "Embrace the light" que pasará por varios países del Caribe y Centroamérica. Ya lo hizo en Panamá y seguirá en El Salvador.

Hispanic Leadership Conference this weekend

After a decade, the Hispanic Leadership Conference is still going strong, thanks to the hard work and efforts of co-coordinators Dina and Mike Ferrer.

On Saturday, April 16, the UAW Hispanic Council will be joining in partnership with various service, educational, and Latino organizations to host this highly successful conference at the Lorain County Community College (1005 Abbe Road North, Elyria, OH), entitled "Abriendo Puertas/Opening Doors" from 8:30 a.m.-4:30 p.m., followed by an evening of cultural awareness, entertainment, networking, dinner, and dance from 6:00 p.m.-midnight at the Lorain Party Center (2501 Leavitt Road, Lorain).

The HLC serves as "a forum where civic leaders, educators, students, social service workers, non-profit organizations, Latino advocacy groups, and concerned citizens can exchange views, network, and review information provided by national, state, and local presenters,



Co-coordinator/sponsor Michael Ferrer at last year's Hispanic Leadership Conference at the Lorain County Community College. This is the 10th year of the highly successful, regional event, co-coordinated by LCCC's Dina Ferrer.

which will enable everyone to better address the major issues" facing Latinos, said co-coordinator Dina Ferrer.

"It will also be a celebration of past achievements and a commitment to the future," according to Dina's husband, Michael.

Presenters/speakers for the conference include: Dr. Juan Andrade, President of the United States Hispanic Leadership Institute of Chicago; Alba Sánchez, a performing artist from New York City; María Elena Gaitan, an interdisciplinary artist from Los Angeles; and Baldemar Velásquez, President of the Farm Labor Organizing Committee (FLOC), based in Toledo.

Mariachi Acero, a band comprised of young adults from Indiana, will entertain participants with fantastic Mexican music and culture. Other surprise entertainment will be included. Adult conference fee is \$35. High school youth are encouraged to attend at no cost.

The Saturday evening will conclude with a cultural gala (includes dinner) at the Lorain Party Center featuring well-known musical en-

tertainment by Sammy DeLeon y Su Orchestra, plus DJ Abner "Gozader" Santiago. Evening gala cost is \$35. Dance fee after 9:00 p.m. is \$15.

Pre-conference activities begin at 7:30 p.m. on Friday, April 15 with the film "Motorcycle Diaries" at the Stocker Center on the LCCC campus. The award winning film is based on the life of the 23-year-old medical student from Argentina, Che Guevara, when he traveled across South America on a motorcycle with his friend Alberto Granado in 1951-1952, in a personal odyssey which would ultimately inspire him to become a revolutionary—Che had a profound impact on the history of the world. Rated "R" (for explicit language). Free movie pass with conference registration fee, otherwise movie entrance fee can be paid at the door.

A reception for our speakers will be held at the Holiday Inn (1825 Lorain Blvd.) after the film from 9:30-11:30 p.m. No cost and is open to the public. For more information contact Dina or Michael Ferrer, at 440-989-1178.

¿Te preocupas por tu mamá este invierno...

- ¿Porque se puede caer en la nieve o el hielo?
- ¿Porque no puede llegar al supermercado?
- ¿Porque no puede ir al doctor?
- ¿Porque no puede ir por sus medicinas?

¡Hearthstone esta aquí para ayudarte!

PRECIOS EMPEZANDO A \$1,895 POR MES

En Hearthstone Assisted Living ofrecemos lo mejor para asegurarte que sus seres queridos tendrán la atención que necesitan y para darte paz y seguridad.

¡Escoge Hearthstone!

www.hearthstoneassisted.com

at Lorain
3290 Cooper Foster Park Road
866.328.1069
TOLL-FREE & DIRECT
License: 5875

La Guadalupe
Medalla de Oro 14K
Llega en caja de presentación
Lista para regalar a su más querido/a

1.74 gramos — \$86
1.31 gramos — \$60
Manda \$4.90 adicional para franqueo y gastos de envío
Envía cheque o giro a
C&F True Quality Jewelry
3743 West 165 Street
Cleveland, OH 44111-5751 Llame a 216-408-9184

Elyria Public Utilities has announced that City Departments will be closed and Sanitation pick up will be one day late for the following holidays:

- Monday, May 30 Memorial Day
- Monday, July 4 Independence Day
- Monday, September 5 Labor Day

City Departments will be closed but there will not be a delay on Sanitation pick-up for the following holidays:

- Monday, October 10 Columbus Day
- Friday, November 11 Veteran's Day

Ariana, Annabella, and Desirae are finalists for MMS's Queen Pageant in Lorain

Three finalists have been chosen for this year's queen of the Cinco de Mayo parade and celebration sponsored by Lorain's Mexican Mutual Society Club, according to its treasurer, *Marie Leibas*,

"The queen will be announced on April 24," said Leibas.

The finalists are: *Ariana Espitia*, *Annabella Marie Filchuk*, and *Desirae Ann Ibarra*.

Ariana is the daughter of Gus and Heidi Espitia and granddaughter of Robert

and María Espitia and Michael and Robin Smith. Ariana is 6 years of age and attends Lakeview School; she enjoys Girl Scouting and T-ball.

Annabella is the daughter of Rober Filchuk and Veronica Gutiérrez and granddaughter of Francis Morales-Caraballo and Domingo Gutiérrez. Annabella is 5 years of age and attends Lowell School; she loves swimming, singing, and dancing.

Desirae is the daughter of Israel Ibarra and Tabitha

Basford and granddaughter of Juan Ibarra and Sylvia Encalado and Sonny and Ann Chibley. She is 7 years of age and attends South Street School in Vermilion. Desirae enjoys singing and dancing.

This is the 8th year of the parade, scheduled for May 7, which starts at the Oakwood Shopping Center in Lorain at 4:30PM. The coronation of the queen will follow, at the Hungarian Reform Church at 7:00PM, followed by the baile at 8:00PM, also featuring Alma de México dance troupe.

The Terri Schiavo legacy: Confronting the questions of life

David Simpson (CEO of the Hospice of the Western Reserve) and Andrew Trew (bioethics professor in the religious studies department at John Carroll University) will address the key moral, religious, philosophical and medical questions surrounding end-of-life issues at noon on Friday, April 22, at The City Club of Cleveland.

The Terri Schiavo case has raised the end-of-life issue to a new height of public awareness. Many people sit in one of two camps—believing that people should have the right to choose how they die; the other believing that individuals should be kept alive at all

costs. Much confusion surrounds the meaning of terms we have heard frequently in the news, such as persistent vegetative state, extraordinary measures, living will, and advanced directives.

When facing end-of-life issues, what rights do people have? What do we need to do to help address all the legal and social implications? These questions and more will be discussed April 22.

The Schiavo case has also increased the public's awareness and utilization of living wills and health care power of attorneys—copies of Ohio and Michigan forms appear on line at www.laprensatoledo.com.

David Simpson has been

active in promoting quality end-of-life care with the Hospice of the Western Reserve since 1985. Andrew Trew is a lawyer who received his clinical bioethics training at the Cleveland Clinic, where he is a member of the Institutional Review Board. Recently, he was a visiting fellow in science and religion at the University of Oxford, England.

Tickets for this City Club Friday Forum are \$15 for members and \$25 for non-members. Lunch is included. Reservations are required within 24 hours of the event. Tickets can be purchased by calling The City Club at 216.621.0082 or visiting the website at www.cityclub.org.



If it has anything to do with money . . . We can help.

See us for

- Home Loans
- Debt Consolidation Loans
- Car Loans
- Totally Free Checking*
- Savings Plans
- Investments
- Trust & Estate Planning

Visit us at
2850 Pearl Avenue
or any of our other
20 office locations!

440-989-3348
800-860-1007



*Outliner pays for checks. Member FDIC.

Hágase uno de los Profesionales Más Deseados!

Maximiza tu busca para trabajo Alcanza a cientos empleadores



Hola, me llamo Laura.

Yo soy una de las Profesionales Más Deseadas. En estos momentos busco una nueva posición en la Industria de Salud como Dietética Registrada. Mis destrezas y calificaciones incluyen:

- Bachillerato en Ciencia Dietética
- Planificación y coordinación de dietas terapéuticas
- Exitosa supervisión de un equipo dietético de 12 personas
- Evaluación de cuidado nutricional y la provisión de seguimiento
- Habilidad maestra y adiestradora; puedo inspirar a otros
- Gran compromiso a promover el bienestar

Si puedo proveer a tú unidad de cuidado de salud dedicado cuidado nutricional superior, favor de llamarme al **The Employment netWork**.

(Pon tus destrezas & calificaciones en un anuncio semejante a esta.)

Llévalo al proximo nivel! . . .

- ★ Mejora tus destrezas para buscar trabajo con una serie de talleres cortos
- ★ Produce un breve "anuncio" sobre tus destrezas & experiencia
- ★ Amplia tus oportunidades a través de la media local

Le Conseguira Trabajo!

LLAMA: 440-324-5244

¡Estos servicios se proveen sin costo a tí!



Contáctenos a nuestros Profesionales Más Deseados diariamente en LorainCounty.com y en WEOL (930AM), WKFM (96.1FM), WOBL (1320AM), WDLW (1380AM) y sintoniza al Saturday Morning Show, 10:00-10:30 en 1380AM

The Employment netWork
42495 N. Ridge Road, Elyria, OH 44035

Become a Most Wanted Professional!

Maximize your job search Reach hundreds of employers



Hello, my name is Laura.

I am a Most Wanted Professional currently looking for a new position in the Health Industry as a Registered Dietitian. My and qualifications include:

- Bachelor of Science in Dietetics
- Planned and coordinated therapeutic diets
- Successfully managed a 12 person dietary team
- Evaluated nutritional care and provided follow-up
- Skilled teacher and trainer; able to inspire others
- Strong commitment to promoting wellness

If I can provide your health care facility with dedicated and nutritional care, please ask for me at **The Employment netWork**.

(Present your skills & qualifications in an ad similar to this one.)

Take it to the next level! . . .

- ★ Polish your job search skills through a short series of workshops
- ★ Produce a brief "commercial" highlighting your skills & experience
- ★ Expand your networking opportunities through local media

it can get you hired!

CALL: 440-324-5244

These services are provided at no cost to you!



Check out our featured Most Wanted Professionals daily at LorainCounty.com and on WEOL (930AM), WKFM (96.1FM), WOBL (1320AM), WDLW (1380AM) and tune in for Saturday Morning Show, 10:00-10:30 on 1380AM

The Employment netWork
42495 N. Ridge Road, Elyria, OH 44035

Congresswoman Marcy Kaptur and Latinos

(Continued from page 1)

assertiveness—Kaptur is issue-oriented as opposed to party-oriented. Her district was even recently redrawn by the majority-controlled Republican congress, to include most of Lorain County (excepting the Democratic-controlled city of Lorain), in the hope that this would aid in her demise last November.

This was not to be, with Kaptur winning easily over Larry Kaczala (Lucas County Auditor), garnering 68% of the vote.

Why? Because Congresswoman Marcy Kaptur has been an extremely effective advocate for her district, especially for blue collar and minority workers.

As an example, look at her stance on NAFTA (North America Free Trade Agreement). Kaptur had been opposed to NAFTA from inception, despite pressure from the Clinton administration, and she reminded this reporter that the past 11 years bears out her position, "that NAFTA has had a devastating impact on workers, costing losses of jobs and income, both in the United States and Mexico."

January 11, 2005 marked the eleventh anniversary of NAFTA's implementation. NAFTA promoters, including many of the world's largest corporations, promised it would create hundreds of thousands of new high-wage U.S. jobs, raise living standards in the U.S., Mexico, and Canada, improve environmental conditions, and transform Mexico from a poor developing country into a booming new market for U.S. exports.

NAFTA opponents, including labor, environmental, consumer, and religious groups, argued that NAFTA would launch a race-to-the-bottom in wages, destroy hundreds of thousands of good U.S. jobs, undermine democratic control of domestic policy-making, and threaten health, environmental, and food safety standards.

History has proven that the NAFTA opponents, including Kaptur, to be the most accurate in their assessments.

For the same reasons, Kaptur is opposed to CAFTA (Central America Free Trade Agreement). "CAFTA would be an extension of NAFTA, a recipe for more job losses," reiterated Kaptur.

Social Security

The Congresswoman is opposed to changes in Social Security, as suggested by President George W. Bush, "especially how it would affect Latinos."

Kaptur had the statistics right at her fingertips.

"We shouldn't gamble with Social Security. It is after all an insurance program and not an investment one. Statistics show that Latinos are 40 percent more likely to be disabled than non-Latinos, and they need this security. Latinos live 3-4 years longer than non-Latinos. They need this security."

"Currently, 21.3 million Latinos receive Social Security—75 percent of them rely on Social Security for the majority of their income, and for 41 percent of them, it is their only income. We should not

tamper with the effectiveness of this program. Such changes would be detrimental to the majority of Latinos," remarked Kaptur, "with approximately 40 percent cuts in benefits to them."

Latino causes

During her tenure, Kaptur has been very supportive of Latino issues, Latinos, and Latin America, including her recent co-sponsorship of several bills/resolutions honoring César E. Chávez.

She welcomes the community to honor Chávez and even suggests that some federal funding would be available for such a project, such as "the commissioning of a Latino artist to build a statue in a historical setting, honoring this great Mexican-American labor leader."

Kaptur was not certain as to what venues were the most appropriate, be they the Green Belt, Schneider Soccer Complex, or some park, "but the place selected should be a public place and very visible, with historical significance in mind."

"A committee should be established for community input in establishing the appropriate venue or venues for Chávez," said Kaptur, "but I strongly support such an undertaking."

She refers to the late Judge Joseph A. Flores as "a most extraordinary human being" and has been highly supportive of the Farm Labor Organizing Committee (FLOC) and its president, Baldemar Velásquez, calling its September, 2004 contract with the Mt. Olive Pickle

Company, "a world-class achievement."

"The provisions of FLOC's contract should have been in the original provisions of NAFTA, once enacted, but they weren't," said Kaptur.

"Toledo is an amazing city. It is on the cutting edge. Who would have thought that Toledo would be the location of the Mt. Olive contract? Most would have guessed Los Angeles, Chicago, or some city in the southwest," exclaimed the congresswoman.

Marcy has also been supportive of establishing better ties with Mexico, be they economic, social, or economic. She believes that changes need to be made relative to the Latino guestworkers in the United States and as suggested by Velásquez of FLOC and other civil rights groups.

"I look forward to Victor Suárez coming to Toledo in May. Hopefully, the trip will aid in developing better ties between this area and

México," said Kaptur. Suárez is a Mexican Congressman and is one of the leaders of ANEC and the rejuvenated farmers' movement in México, "El Campo no Aguantará Mas," which recently won some concessions from the Mexican government on farm policy and NAFTA.

Kaptur believes that legislation by and between the United States and México needs to be enacted that addresses these problems along with the high remittance that Latino guestworkers pay when they direct billions of dollars earned in the U.S. to Latin America, which "can range between 20 and 40 percent if taxed at both sides of the borders."

Delegation to México

Kaptur was proud to be part of a six-person U.S. Congressional delegation to México in 2003 that addressed these issues, with a published report in 2004,

called: "NAFTA at Ten, Journey to México."

A future article in *La Prensa* will address the history and implications of this report—a copy of this report appears on line at www.laprenstatoledo.com, in pdf (Adobe Acrobat) format.

In concluding the interview with *La Prensa*, Congresswoman Kaptur expressed some concerns about the *Real ID Act* that recently passed the House and was in the process of evaluating its impact. [See page 3 of *La Prensa* concerning this act.]

"I am proud to be representing the citizens of the 9th district and will continue to keep their interests at heart," concluded Kaptur.



FOR THE BEST TAMALES IN TOWN!
Hot, mild, or the Plain Jane.
Call Rubén Ramos (419) 255-5007



FOR RENT
Studio, One, Two, Three Bedrooms
Multimillion dollar renovations
Bilingual Leasing Agents available
Resort Pool
Excellent Maintenance
Sports Court
Updated Apartments
2 months free with two bedrooms 12 month leases
Call 419-476-8600

PRODUCTION

Interstate Brands Corp. (Wonder Bread/Hostess) the nation's largest wholesale baker is seeking applicants for seasonal production help (May-September) at its Northwood, OH production facility.

Minimum requirements for the position are:

1. Must be 18 years of age or older.
2. Must have a High School Diploma or GED.
3. Must be available to work all shifts including nights and weekends (This includes Sundays).

This position offers an hourly rate of \$9.15 per hour. Interested parties should contact Human Resources at (419) 666-7767 ext. 3010 Monday-Wednesday from 9:00 a.m.-3:00 p.m. to set an appointment.
RESUMES WILL NOT BE ACCEPTED.

Equal Opportunity Employer

MAKE \$\$\$\$ DELIVERY ROUTES
Detroit, Defiance, Findlay, Lorain, Adrian y más!
419.870.6565 or 313.729.4435



Baby Shower

Adelante, Inc. cordially invites you to a baby shower, featuring on Infant Mortality and the health concerns in and for the Latino Community.

Please join us for refreshments, baby shower games, and prizes, y lots of fun también!

Date: Sunday, April 17, 2005
Place: SS. Peter & Paul Church, 728 S. St. Clair St. Toledo, Ohio 43609
Time: 1:30-3:30PM

For reservations, call Grayce, 419.244.8440. Funded by the Ohio Commission on Minority Health Month.

Barboza-Sánchez Scholarship update

After having donated \$1,500 to the University of Toledo Latino Student Union scholarship fund in March, according to Melinda Sánchez, "Daniel Barboza and myself will be holding another scholarship fundraiser on July 3 at Margarita Rocks, located at Jefferson & Superior Streets in downtown Toledo. We also will be contributing to the Toledo Mud Hens venture on July 17."

Details of the fund appear in the January 26, 2005 issue of *La Prensa*.

NOTICE OF MEETING

The Board of Directors of the Toledo-Lucas County Port Authority will hold its regularly scheduled meeting on Thursday, April 28, 2005, 8:00 AM, at One Maritime Plaza, 3rd floor conference room, Toledo, OH—James H. Hartung, president.

Lorain County Community College

LCCC is a comprehensive two-year institution located 25 miles west of Cleveland in Elyria, Ohio. LCCC invites applications from qualified professionals for the following position.

Director of Human Resources

The Director provides the leadership for the strategic direction of the College's comprehensive, high performing Human Resource function. The Director champions the internal LCCC brand through the coordination and implementation of organizational development strategies, including recruitment, orientation, training, communications, and performance management. Ensures that implementation of policies and procedures aligns with LCCC's values and culture.

Qualifications: Core competencies in the areas of: leadership (strategic business perspective, visioning, change management, communications); management (project, process quality improvement, value creation and relationships); and functional (compliance and legal understanding). Expertise in coaching and facilitation. Bachelor's degree in related field required; Master's degree preferred; minimum 10 years experience in Human Resources or Organizational Development.

Lorain County Community College is committed to promoting a culturally diverse environment. Minority candidates are strongly encouraged to apply. All positions pending budget approval by the Board.

For a complete job description visit our website www.lorainccc.edu

Office of Human Resources, Lorain County Community College
1005 Abbe Road North, Elyria, Ohio 44035

 An Affirmative Action/Equal Opportunity Employer

**INSTRUCTOR -
BUSINESS COMMUNICATION
DEPARTMENT OF LEGAL STUDIES
BOWLING GREEN STATE
UNIVERSITY**

Bowling Green State University is seeking applications for an instructor in the field of business communication. Qualifications include a master's degree in business administration or communication, English, or other related areas. Pertinent corporate and teaching experiences, are desirable, but are not a requirement.

Responsibilities include teaching undergraduate business communication courses and participating in improvements relative to communications of the graduate and undergraduate levels in the College of Business Administration. Appointment up to three years subject to satisfactory annual evaluation. Possibility of continuation for additional three-year appointments subject to need, funding, and performance. The anticipated starting date is August 22, 2005.

BGSU is an Equal Employment Opportunity/Affirmative Action Employer and encourages applications from women, minorities, veterans, and individuals with disabilities. Deadline for submission of applications is April 30, 2005.

Dr. Sue Mota, Professor
Department of Legal Studies
264 Business Administration
Bowling Green State University
Bowling Green, OH 43403



Reinhart
Real Estate

Julie Picknell
Realtor
Office: 734-429-9449
Direct: 734-669-4536
Cell: 734-395-8383
Fax: 734-429-9448
1020 E. Michigan Ave.
Saline, MI 48176

Web Programmer

WGTE seeks web programmer to assist in development of web applications and web services. Proficiency in HTML, JAVA script, ASP and XML required. Flash and .NET experience a plus. Send your letter and resume to: Human Resources, P.O. Box 30, Toledo, OH 43614. EOE/AA/ADA

**Las tripulaciones actualmente
buscando de la fábrica y la construcción
en el condado de Lago.**

Todo cambia disponible. Las pagas entre hora \$7.00-\$12.00. Aplique en el Personal de Horizonte 29176 Euclides Avda en Wickliffe Utilice la entrada del lado en la Calle de Lincoln.

Ary Hernández



21800 Town Center Plaza, Suite 274B
Sterling, VA 20164
(571) 434-0700 FAX (571) 434-7330

Visit us at: www.ultimaxtravel.com

VAUGHN'S TREE SERVICE
- Tree Removal by Bucket -

- Tree Topping, Trimming & Pruning
- Stump Grinding • Firewood
- Snow Plowing
- Insured • Free Estimates

Rick Vaughn (734) 847-4659

Grounds Assistants

Temporary positions, now through growing season - hours will vary with weather. Assist with maintaining the general appearance of the grounds, including hand-mowing, trash pick up, and weeding planting areas and flower beds. Some previous experience and/or related education is highly desirable. Must be reliable, with strong work ethic, able to follow-through on assignments and work with minimum supervision. To apply, e-mail cover letter with resume to: jobs@toledomuseum.org or mail to:

Human Resources,
Toledo Museum of Art,
PO Box 1013,
Toledo, OH 43697.
EOE.

Finance Director

Local coalition is seeking an energetic & motivated person to join our team as a full-time Finance Director. Duties include but are not limited to, A/P, A/R, monthly financial reporting to the Board, grant reporting, yearly audit and HR. Bachelor degree preferred or Associates degree with a minimum of 5 years experience in accounting. This position offers competitive pay and benefits. Deadline for submission is April 15, 2005. Send resume and salary request to 5902 Southwyck Blvd., Ste 100, Toledo, Ohio 43614 or heather@communityprevention.org.

PROGRAM Specialist Vacancy—71015.0 Visit the State of Ohio website at www.stateofohiojobs.com for a complete position description or contact the agency at 614-466-4000 for a copy. The application deadline must be submitted no later than **4:30pm on Monday, April 25, 2005**. The Ohio Commission on Minority Health does not discriminate on the basis of race, color, national origin, sex, sexual orientation, religion, age veteran status or disability in employment or the provision of services.

**VISIT US ON THE WEB
www.laprensatoledo.com**

**Social Work
CASE MANAGER**

Unison is seeking Case Managers to provide community support services to adults with serious mental illness. Responsibilities will include providing assistance with the social, vocational, economic, and environmental needs of assigned clients and assisting in their ability to live in the community. Valid driver's license required. Ohio counselor or social worker license and experience preferred. Consideration will be given to candidates with four-year degrees in fields related to social work. Excellent salary and benefits package. Send or fax resume with cover letter to:



Human Resources - CSP
1425 Starr Avenue
Toledo, OH 43605
Fax 419.693.0768
Email: HR@UNISONBHG.ORG
EOE

The Sofia Quinter Art & Cultural Center is looking for a volunteer to help with various projects and duties. This is an excellent opportunity in community service experience to add to your resume. Must be over 18 and have own transportation. Please send a short resúme to: SQACC, 1225 Broadway Toledo, Oh.43609 Attn: J. Balderas.

Drafting Manager

A well-established NW Ohio structural and miscellaneous steel fabricator is seeking a Drafting Manager for their Toledo, Ohio facility. Knowledge of SDS/2 and CAD systems used in the detailing of commercial buildings is preferred. Candidates must have experience in the structural steel fabrication industry as well as in the management of a drafting department. We offer an excellent benefit package, which includes medical insurance, company matching 401(k), paid vacation and holidays. Salary is commensurate with experience. Qualified candidates may send a resúme, in confidence, to A201@artiron.com or to:

Art Iron, Inc.
Attn: Anna Gwozdz
P.O. Box 964
Toledo, OH 43697
Fax: (419) 242-5815

Equal Opportunity Employer

PERMIT TECHNICIAN

The City of Toledo is accepting applications for Permit Technician. Position is responsible for processing a variety of construction related permits, plan review and assisting customers through permit process. Requirements: Graduation from an accredited college or university with an Associate's Degree in Civil or Structural Engineering, Architecture, Building Construction or a closely related area. Two (2) years of experience in an allied construction industry such as permit processing, surveying, drafting, inspection, engineering, or architecture. Must be eligible to become a notary public. Must be a resident of the City of Toledo within six (6) months of appointment. Salary: \$14.41 to \$19.22 per hour with advancement to maximum pay level in three (3) years. Excellent fringe benefits. Obtain application from City of Toledo, Department of Human Resources, One Government Center, Suite 1920, Toledo, Ohio 43604, 245-1500. Complete and return with copy of college transcript. The City of Toledo is an Equal Opportunity Employer. Minorities, females and individuals with disabilities are encouraged to apply.

Staff Attorney

Lucas County Children Services is seeking qualified candidates for a Staff Attorney to ensure quality and timely preparation and presentation of agency court cases; provide legal research, advise, and consultation and ensure proper implementation of agency policies pertaining to legal matters. Licensed to practice law in State of Ohio and notary public required. Must be able to work effectively in cross-cultural situations. Send resúme by 4-15-05 to

LCCS,
705 Adams Street,
Toledo, OH 43624
(Fax: 419-327-3291)

EOE valuing diversity.

FOR SALE

1990 Buick Roadmaster, good condition; loaded, \$1,500 to settle estate; also, TV and solid wood entertainment center for \$ 175.00. 419-727-9981.

**Innovaciones
La Maravilla**

- Ropa para niños • Sombreros
- CDs • Botas • Cintos • Ropa Vaquera
- Buenos Precios y mucha variedad!
- Limpian Tejanas • Asesorios Bautizo

4440 W. Vernor Hwy.
Detroit MI 48209 313.554.0811

BIG REFUND

Little waiting.

Get the biggest refund you deserve.

- Our average refund is \$400 more than the average IRS refund
- We know how the tax laws can help you
- We find all the tax credits you're entitled to
- FREE electronic filing with paid tax preparation

Call (419) 639-9000 for the location nearest you.




AVISO

La liga de fútbol/soccer Las Américas is looking for sponsors for their program booklet, 2005 season.

The league will start on April 10 and ends on October, 2005. If you are interested in buying an advertisement, please contact **Manuel Zapata at (419) 345-2951**. The prices are from business cards \$30 up to a full page \$100.

La Liga de fútbol/soccer Las Américas esta buscando patrocinadores para su libro de temporada 2005. La liga empieza el día 10 de abril y termina en octubre. Si esta interesado en comprar un anuncio llame a Manuel Zapata al 419.345.2951. Los precios son de \$30 por una tarjeta de negocio asta \$100 por una pagina entera. Participe y sea parte del deporte.

ADVERTISE IN LA PRENSA!

Toledo (419) 870-6565 Detroit (313) 729-4435
 Cleveland (216) 252-7773 ext. 2 Lorain (440) 320-8221



BILINGUAL HUMAN RESOURCES ASSISTANT Seasonal


Hickory Farms, located in Maumee, OH, is currently seeking a Human Resources Assistant to help with our seasonal production recruiting. This full-time, **seasonal** position will begin in late May and continue through December. Position will be responsible for pre-employment screening, interviewing, hiring, coordinating and conducting group orientations, as well as partnering with Production management in dealing with all employee relations issues. Successful candidates for this position **must** be fluent in both English and Spanish, have strong interviewing and selection skills, be able to perform multiple job functions and be proficient in Microsoft Word and Excel. Experience in a HR Generalist role is preferred. Qualified applicants should be comfortable working in a warehouse environment. This position will report to the Recruitment Manager.

If you meet the above qualifications, send a resume to Hickory Farms, HR Dept., **Job Code INTERVIEWER**, 1505 Holland Rd., Maumee, OH 43537, fax (419) 897-6839, or e-mail to human.resources@hickory-farms.com. Hickory Farms is a drug-free workplace. EOE

Metroparks of the Toledo Area has an opening for a **part-time administrative assistant** in the marketing and programming department. Excellent work environment, benefits and opportunities for personal development. 20 to 25 hours per week, \$10.27 per hour. Two-year college degree in secretarial science program or equivalent work experience required. Candidate must be skilled in Microsoft applications, extremely accurate, able to handle multiple projects, set priorities, communicate effectively and work as part of a team. Submit resume and completed application by April 25 to Administrative Office, Wildwood Metropark, 5100 W. Central Ave., Monday through Friday, 8:30 a.m. to 4:30 p.m. or visit www.metroparkstoledo.com for an application and to review the position description. EOE/AA

Direct Care Staff - Group Home

Part-time and Contingency Residential Skills Specialists needed at group home for adults with serious mental illness. Shifts are available on nights and weekends. Candidates must possess current CPR, CPI and First Aid certification. Experience in mental health or direct care is preferred. Send or fax resume to:



Human Resources - DC
 1425 Starr Avenue
 Toledo, OH 43605
 Fax 419.693.0768
 Email: HR@UNISONBHG.ORG
 EOE

Director of Business Operations

The ADAS Board of Lucas County seeks a qualified professional whose responsibilities include all financial operations and human resources activities of the Board. The minimum requirements for this position are a Bachelor's degree in accounting or finance, at least eight years of experience in the management of financial functions and solid computer skills. Candidates possessing a MBA or a CPA would be given additional consideration for this challenging senior management position. We are looking for a self-motivated high-energy individual who enjoys working in a fast paced working environment. This position offers a competitive pay package based on experience along with an excellent benefit package. Send cover letter, resumé and salary requirements to:

Executive Director,
 ADAS Board of Lucas County,
 701 Adams Street, Suite 820,
 Toledo, Ohio 43624.

Deadline for submission is April 25, 2005.

ADVERTISE IN LA PRENSA!
 Call (419) 870-6565

¿Sentimiento Latino?

Mon-Fri 12PM - 1PM
Sat & Sun 5PM - 6PM

Brought to you by Jazz Direct Marketing
 To place an ad call 313-255-4331
 Visit us at www.jazzdirectmarketing.com

TV6 Comcast

ANNOUNCEMENT: JOSEPH A. FLORES SCHOLARSHIPS

The family of Honorable Judge Joseph A. Flores has established a memorial scholarship at the University of Toledo Law School. We would like to extend our appreciation to everyone that has contributed to this endeavor.

Contributions can be made to:
 U.T. Foundation/Judge Joseph A. Flores Memorial Scholarship
 Attn: Lina Claugus
 2801 W. Bancroft Street, MS 318
 Toledo, Ohio 43606

¡¡ATENCIÓN HISPANOS!! ¡HOMBRES Y MUJERES. NIÑOS Y ADULTOS!

TE OFRECEMOS PRODUCTOS PARA LA SALUD 100% NATURALES PROVENIENTES DE MEXICO. VISITANOS SIN COMPROMISO DE COMPRA TODOS LOS SABADOS A LAS 5 DE LA TARDE EN 68 N. ROESSLER ST. O LLAMA AL (734)-241-3317 SE HABLA INGLES Y ESPAÑOL. SI NO TIENES ASEGURANZA MEDICA Y TIENES PROBLEMAS DE SALUD TALES COMO:

- ALERGIA
- ASMA
- ARTRITIS
- DOLORES DE CABEZA
- MIGRAÑA
- AGOTAMIENTO
- CANSANCIO
- PROBLEMAS CON LA MEMORIA
- EMBOLIA
- INFERTILIDAD
- DESGASTE DE HUESOS
- PROBLEMAS DIGESTIVOS
- PROBLEMAS CON EL RIÑON
- OSTEOPOROSIS
- FALTA DE APETITO
- SOBREPESO
- PROBLEMAS HORMONALES
- PROBLEMAS CON LA PROSTATA
- DIABETES
- ALTA PRESION
- BAJA PRESION
- PROBLEMAS CON EL HIGADO, ETC.
- VISITANOS O LLAMAMOS NO TIENES NADA QUE PERDER.

¡NO te confundas, estos productos no son Herbalife!

Many positions needed for Maumee Company:

- general labor
(loader, stacker, feeder, puller, picker)
- machine operators
- shipping/receiving

Benefits, Pay Increases, Vacation time, Holiday Pay
 Must pass Background check & Drug Screen
 Must provide 2 valid ID's
 Contact Cardinal at (419)509-6127



GEOFFREY R. SMITH ATTORNEY AT LAW

Accepting New Clients

IN THE FOLLOWING AREAS OF LAW:
 PERSONAL INJURY | MEDICAL MALPRACTICE
 DUI/DUS | OVI/TRAFFIC

AS A TRIAL ATTORNEY, I'VE REPRESENTED THE PEOPLE OF LORAIN COUNTY FOR OVER 20 YEARS.

FOR AN APPOINTMENT CALL OFFICE (440) 323-2201
 CELL (440) 759-7842
 FAX (440) 323-2332
www.geoffreysmithlaw.com

124 Middle Ave., Suite 800,
 Elyria, Ohio 44035
 (440) 323-2201

I look forward to having the opportunity to serve your legal needs.
 Geoffrey R. Smith

**Greenhouse Consultant
The University of Toledo**

(Job #434): The University of Toledo has an immediate opening for a Greenhouse Consultant. This position will serve primarily as a liaison between the Plant Science Research Center and regional greenhouse growers in Northwest Ohio and Southern Michigan. Additional duties include weekly greenhouse visits; assist with decisions on germplasm for ornamental crops and making presentations about the research carried out at the Plant Science Research Center at regional meetings/conferences.

A successful candidate must hold an Associates or Bachelor's degree, or equivalent experience in Horticulture or related field. A minimum of 10 years experience in the Greenhouse industry and previous experience as a Greenhouse Consultant is required.

The salary range for this position is \$30,000 - \$35,000 per year.

To apply, submit a cover letter (include position title and job #), a resume, as well as the names and contact information for three professional references to:

The University of Toledo,
Human Resources Department,
Toledo, Ohio 43606-3390;
Fax (419) 530-1490;
or email recruit@utoledo.edu.
Use only one method of application.

Resumes must be received by Friday, April 22, 2005.

The University of Toledo is an Equal Access, Equal Opportunity, Affirmative Action Employer and Educator.

**Director of Law Communications
The University of Toledo**

(Job #3166): The University of Toledo has an immediate opening for a Director, College of Law Communications Office. This position has the responsibility for coordinating the publicity and public relations for the College. Additional duties include cultivating relationship with print, television and radio media, functioning as the Editor of the Toledo Transcript, the College alumni magazine, and preparing special programs and promotional activities.

A successful candidate must hold a Bachelor's degree in Communication, marketing, law or a related area. A graduate degree is preferred. A minimum of 3-5 years experience in communication or marketing is preferred. Excellent writing skills are a must.

The salary range for this position is \$45,000 - \$50,000 per year.

To apply, submit a cover letter (include position title and job #), a resume, as well as the names and contact information for three professional references to:

The University of Toledo,
Human Resources Department,
Toledo, Ohio 43606-3390;
Fax (419) 530-1490;
or email recruit@utoledo.edu.

Use only one method of application.

Resumes must be received by Friday, April 22, 2005.

The University of Toledo is an Equal Access, Equal Opportunity, Affirmative Action Employer and Educator.

CAR INSURANCE

ARE YOU PAYING MORE THAN \$35/MONTH?
In Toledo Area—419.697.9000.
In Cleveland Area—216.961.4600.
In Michigan—877.707.7171.
Se Habla Español.



ATTORNEY

Make a Change for the Better

Legal Aid of Western Ohio (LAWO), a non-profit law firm that provides free legal assistance to low-income persons, seeks a Domestic Violence Staff Attorney for its Defiance office. Membership in Ohio Bar or ability to be admitted by motion or temporary certification required. Previous experience in legal services, work with community groups, and work with victims of domestic violence, sexual assault, and stalking preferred. Excellent legal and communication skills; ability to relate well with low-income clients; computer proficiency; and commitment to legal services to the poor required. Fluency in Spanish and immigration law experience preferred. Salary depends on experience. Excellent fringe benefits. Send cover letter and resume as soon as possible to:

Staff Attorney Position/
Defiance Office
c/o Recruitment Coordinator
LAWO
520 Madison Ave. Ste. 640
Toledo, OH 43604
e-mail: jobs@lawolaw.org

Those applicants requiring accommodation to the interview/application process should contact the Office Manager at the address listed above. **Equal Opportunity Employer.**



LEGAL SECRETARY

Legal Aid of Western Ohio (LAWO), a non-profit law firm that provides free legal assistance in civil matters to low-income individuals and groups, seeks a legal secretary for its Defiance office. Legal secretaries are responsible for typing, data entry, maintaining files, some administrative functions, and other secretarial and clerical duties. Applicant must possess excellent secretarial, computer, and communication skills; have excellent telephone technique; possess good organizational and administrative skills; and be dependable and able to relate to and work well with low-income clients. Word processing experience in Microsoft Office is highly preferred. **Fluency in Spanish required.** Salary depends on experience. Excellent fringe benefits. Position is available immediately. Apply by mail with resume to Legal Secretary Position, LAWO, 520 Madison Ave. Ste. 640, Toledo, OH 43604, or e-mail to jobs@lawolaw.org, as soon as possible. Equal access to LAWO offices is available. Those applicants requiring accommodation in the interview/application process should contact the Office Manager at the address listed above. **Equal Opportunity Employer.**

Clinical Therapist at CSH

An exciting opportunity is available for clinical therapists to join our hospital-affiliated outpatient office, Children's Safe Harbor. Candidate must be licensed to practice independently in Ohio (LISW, LPCC, Ph.D.) and have a passion and experience in providing therapy to children and adolescents. Experience in working with provider panels in private practice, familiarity with relevant CPT coding, plus the ability to develop and maintain referral and collaborative relationships with primary care providers essential. Must be comfortable using computer on a regular basis. All minorities encouraged to apply. Excellent benefits. Please indicate your preference for FULL TIME or PART TIME work. Qualified candidates, please respond by 4/27/05 to Harbor Behavioral Healthcare, Attn: Human Resources (CSH), 4334 Secor Rd., Toledo, OH 43623-4234, or fax to 419-720-6103 or e-mail to harborhr@harbor.org. EOE.

ACADEMIC ADVISOR AND COORDINATOR FOR BLS DEGREE AND MANDATORY ADVISING

College of Arts and Sciences
Bowling Green State University

Works with students on academic program; checks for graduation; works on exceptions, problems, substitutions and waivers. Assists with recruitment and retention efforts of the College. Responsible for the BLS degree to include recruitment and advising. Coordinates the mandatory advising program for the college.

Minimum Qualifications: Masters Degree required; one degree should be in arts and sciences discipline; knowledge of the College programs and careers in College; 2 yrs. of academic advising exp. in a college or university setting; 1 yr. of exp. with computer technology and web pages. Administrative grade level 14, minimum salary \$35,677. Salary is commensurate with education and experience. Full benefits package available.

To apply: submit letter of application, resumé, and names/addresses/telephone numbers of 3 professional references post-marked by April 29, 2005, to: Ofc. of Human Resources (Search V-026), 100 College Park Ofc. Bldg., Bowling Green State University, Bowling Green, OH 43403. Ph: (419) 372-8421. (<http://www.bgsu.edu/offices/ohr>) BGSU is an AA/EEO educator/employer.

Advertise in La Prensa

Either in hard copy (weekly and monthly issues) or on line at www.laprensatoledo.com.
Contact the following, depending on region:
• NW Ohio: Rico 419-870-6565
• NE Ohio (Lorain): Rubén 440-320-8221
• NE Ohio (Cleveland) Teo 216-252-7773 (ext. 2)
• Michigan: Rico or Carla 313-729-4435

Woodville Road Barber Shop



Adult Haircuts, Children Haircuts, Styling, Flat Tops

Hours: M-F, 8:30AM-5:00PM
Sat: 8:30AM-3:00PM
3040 Woodville Road

Arne or Charlie
Phone: 419-693-0832

MAKE \$\$\$\$\$ DELIVERY ROUTES

- Detroit
- Defiance
- Findlay
- Lorain
- Adrian
- y más!

419.870.6565 or 313.729.4435

¿Sentimiento Latino?

Mon-Fri 12PM - 1PM
Sat & Sun 5PM - 6PM

Brought to you by Jazz Direct Marketing
To place an ad call 313-255-4331
Visit us at www.jazzdirectmarketing.com

TV6 Comcast

LANDSCAPERS

25 exp landscapers needed
40-50hrs/week
Must have valid driver's license
Bilingual candidates helpful
Apply w/2 IDs
Wednesday-Friday 9am-3pm
Cardinal Staffing
2515 Oregon Road
419-666-8500

SANCHEZ ROOFING

Preventive maint; roof repairs; rubber roofing; re-roof shingles; 25 years exp; roof coatings; roof leaks; se habla español; call Pete Sánchez, 419-787-9612.

bienvenidos a
la hacienda
restaurante mexicano

Anuncia todos los jueves las puertas abiertas a los Latinos para música tropical baileable... todos los sábados música variedad Latina!

OPEN 7 DAYS A WEEK!
Mon-Th. 11am-10pm • Fri. 11am-10:30pm
Sat. Noon-10:30pm • Sun. Noon-8pm

440-239-0559

368 W. Bagley Rd. • Berea
West of N. Rocky River Dr. (between I-275 & Berea Sq. Plaza)

\$5.00 Off
Any Purchase Over \$25

\$4.00 Off
Two Combo DINNERS
and Two Beverages

\$3.00 Off
Two LUNCH SPECIALS
and Two Beverages

Parents & Kids, Join the Fun!

“MOVIN’ TOWARD GOOD HEALTH”
a FREE program designed to help kids and adults take small steps toward a healthier life.

Thursday, April 21
from 6 – 8 PM
At Fulton Elementary School
333 Melrose Avenue, Toledo

Thursday, April 28
from 6 – 8 PM
At The East Toledo Family Center
1020 Varland Avenue, Toledo

Activities Include:

- Hip Hop Dance Class
- Yoga Demonstration
- Healthy Cooking Activity
- Fun, fun, fun!

Q & A Session
on Childhood Obesity &
Weight Management with
Dr. Nicholas Espinoza

Basketball Free
Throw & Lay up
Demonstration by U of T
basketball team

LOTS OF RAFFLE PRIZES
University of Toledo Gifts
Grocery Store Gift Certificates

For more information contact Donna Fox at (419) 213-4699
Sponsored by Grace Community Center, Inc., The East Toledo Family Center, the Toledo-Lucas County Health Department and the Ohio Commission on Minority Health.



Latino Style of Music, Dancing and Fun!

#1 Hot Spot in Downtown Toledo!

For Latin-style of music, dancing, and fun!

Open 6 days a week!

Tue. & Wed. Specials all day and night!
Thursdays: The Only Latino-American-style of Karaoke.
Over 35,000 songs! It's a Great Night!

Friday: Live DJ, "The Explosive AB," 9PM-2:30AM

Saturday: Live Music

Come early to get a table or call with credit card!
Coming Soon: Grupos Azteca y Deseo!

Sunday: "The only Latino sound in town!"
Come play your favorite Latino songs!**

MATURE 21 & OVER

PROPER ATTIRE A MUST!

FOOD • DANCING • POOL TABLES • VIDEO GAMES
SECURITY ON SITE • PLENTY OF PARKING

Downtown Toledo

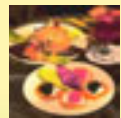
Corner of Summit & Locust Streets; Just one block North of Cherry Street
Across from Channel 11 News.

Hector Cordero (419) 241-1173 or Cecilia Peralta (419) 917-1541

Open
Tues, Wed, Thurs. &
Fri: 12:00 PM - 2:30 AM
Sat. & Sun: 3PM-2:30AM

LIVE! DJ playing the latest hits in
**Tropical, Bachata, Merengue, Tejana,
Cumbia, Norteña, Salsa, y más!
You request it and we play it!

Arnoldo's
Restaurant and
Nightclub



Specializing in Puerto Rican/
Cuban Cuisine, but flavors for all.

Open: Thurs. - Sat. 7:00 PM - 2:30 AM
Sundays 4:00 PM - 1:00 AM

Saturday, April 16: Serving on the patio
Puerto Rican Style Barbecue, Pollo Asado a la Barranta and
Lechon Asado (Pork Roast). The Barbecue starts @ 5:00PM,
with live music. Kickoff event for the spring/summer season!

Starting on Sunday, April 17,
the **Dominoes** season gets under way each and
every domingo at Arnoldo's, starting @ Noon.
All Domino players are welcome!

SALSEROS:

Our Club is the place to dance/baile for the best in Salsa,
Mambo, Merengue, Bachata, Latin Pop, and Latin Jazz!

Open Thur-Sunday; Free dance lessons available!
Sundays are smooth Jazz and Open Jam Session!
Special live bands! Call us for the lineup!

Excellent parking, dance floor, and food specials.
Smoking allowed.

No cover for Cleveland, Lorain, and Detroit Travelers!

Arnoldo's Restaurant and Nightclub
4725 Woodville Road (SR 51), Northwood OH
In front of the Woodville Mall;
419-693-9777

THE ONLY HOTTEST LATIN CLUB IN THE AREA!

CLUB MYSTIQUE

SALSA
MERENGUE
REGGAEON
BACHATA

APRIL 8TH- Celina Angel & Joe Drew
Congrats Wedding After Party

APRIL 15TH- Relieve your tax blues drink specials

APRIL 22ND- Adelante/ Hispanic Youth Alliance
Baile Reunion Dinner & Dance

APRIL 29TH- UT Dance Society After Party

COME JOIN US!!!
WEDNESDAY THROUGH SATURDAY NIGHT

LET US SURPRISE YOU FOR YOUR BIRTHDAY!

3122 AIRPORT HWY. - 419.382.3122